

UNIVERSIDAD SAN FRANCISCO DE QUITO USFQ

Colegio de Comunicación y Artes Contemporáneas

“PAJUYUK”

Allison Ruby Chasi Cuñas

Cine

Trabajo de fin de carrera presentado como requisito
para la obtención del título de
Licenciada en Cine

Quito, 17 de diciembre de 2024

UNIVERSIDAD SAN FRANCISCO DE QUITO USFQ

Colegio de Comunicación y Artes Contemporáneas

HOJA DE CALIFICACIÓN DE TRABAJO DE FIN DE CARRERA

PAJUYUK

Allison Ruby Chasi Cuñas

Nombre del profesor, Título académico Joseph Houlberg Silva, MFA en Cine, Video
Nuevos Medios y Animación

Quito, 17 de diciembre de 2024

DERECHOS DE AUTOR

Por medio del presente documento certifico que he leído todas las Políticas y Manuales de la Universidad San Francisco de Quito USFQ, incluyendo la Política de Propiedad Intelectual USFQ, y estoy de acuerdo con su contenido, por lo que los derechos de propiedad intelectual del presente trabajo quedan sujetos a lo dispuesto en esas Políticas.

Así mismo, autorizo a la USFQ para que realice la digitalización y publicación de este trabajo en el repositorio virtual, de conformidad a lo dispuesto en el Art. 144 de la Ley Orgánica de Educación Superior.

Nombres y apellidos: Allison Ruby Chasi Cuñas

Código: 00321466

Cédula de identidad: 1726078601

Lugar y fecha: Quito, diciembre de 2024

ACLARACIÓN PARA PUBLICACIÓN

Nota: El presente trabajo, en su totalidad o cualquiera de sus partes, no debe ser considerado como una publicación, incluso a pesar de estar disponible sin restricciones a través de un repositorio institucional. Esta declaración se alinea con las prácticas y recomendaciones presentadas por el Committee on Publication Ethics COPE descritas por Barbour et al. (2017) Discussion document on best practice for issues around theses publishing, disponible en <http://bit.ly/COPETHeses>.

UNPUBLISHED DOCUMENT

Note: The following capstone project is available through Universidad San Francisco de Quito USFQ institutional repository. Nonetheless, this project – in whole or in part – should not be considered a publication. This statement follows the recommendations presented by the Committee on Publication Ethics COPE described by Barbour et al. (2017) Discussion document on best practice for issues around theses publishing available on <http://bit.ly/COPETHeses>.

DEDICATORIA

“Mantener vivo el conocimiento es símbolo de identidad”. Amupakin

A todas las mujeres indígenas amazónicas de la comunidad de Achidona, Napo – Ecuador, que luchan por preservar su territorio, cultura y conocimiento ancestral.

A María Antonia Shiguango, su hija Ofelia Salazar, gran ejemplo de mujeres guerreras que luchan por adaptar su cultura a este mundo contemporáneo.

Al Centro de Medicina Ancestral Amupakin, un patrimonio cultural que no debería morir nunca. Pues la sabiduría ancestral es lo que nos libera de un mundo consumista.

AGRADECIMEINTOS

“Solo cuando conoces lo que está a tu alrededor, aprendes amar y respetar tu identidad y la de los demás”. Ruby Chasi

A Bertha y Rubén, mis padres, por apoyarme desde el día uno que tomé esta decisión fueron mis pilares para sostenerme en los momentos que sentía rendirme.

A Jhajayra mi hermana por escucharme cada anécdota de este camino, gracias por ser mi mentora y apoyarme en todo momento, mis logros son tuyos.

A María, por recordarme que los días más difíciles, son los más valioso. Gracias abuelita por enseñarme que la perseverancia vence lo que la dicha no alcanza.

A Bernarda, Pamela, María José y todas las personas que regalaron tiempo, talento y autenticidad a este proyecto. Sin ustedes esta obra no tuviese su propio “Pajuyuk”

A Melany por ser esa amiga-hermana que escuchaba el avance de este proyecto y opinaba siempre desde el corazón. Gracias, hermana de otra madre por ser vitamina en cada una de tus visitas.

RESUMEN

El cortometraje *Pajukuy* explora la transmisión del conocimiento ancestral entre las mujeres *kichwas Napurunas* de la Amazonía Ecuatoriana, centrándose en las prácticas del parterismo y el ritual de purificación conocido como *Kicnana*. Este ritual, realizado tras el parto, tiene como propósito limpiar el cuerpo y el espíritu de las energías acumuladas durante la asistencia de parto, reafirmando la conexión espiritual de las parteras con su entorno. A través de la figura de María Antonia, una de las últimas *achimamas* mayores de la provincia de Napo, el documental da voz a estas mujeres sabias, rescatando sus relatos y destacando la importancia de preservar estas tradiciones milenarias como parte esencial de la identidad cultural de la región y el Ecuador en general.

Palabras clave: Napurunas, mujeres kichwas, parterismo, pajuyuk, Amazonía, purificación.

Nombre del cortometraje documental: Pajuyuk

ABSTRACT

The short film Pajukuy explores the transmission of ancestral knowledge among the Kichwa Napuruna women of the Ecuadorian Amazon, focusing on the practices of midwifery and the purification ritual known as Kicnana. This ritual, performed after childbirth, aims to cleanse the body and spirit of the energies accumulated during the birthing process, reaffirming the midwives' spiritual connection with their environment. Through the figure of María Antonia, one of the last elder achimamas in Napo province, the documentary gives voice to these wise women, preserving their stories and highlighting the importance of safeguarding these ancient traditions as an essential part of the cultural identity of the region and Ecuador as a whole.

Key words: Napurunas, kichwa women, midwifery, pajuyuk, Amazon, purification, heritage.

TABLA DE CONTENIDO

INTRODUCCIÓN	12
 DESARROLLO DEL TEMA	
Comunidad Kichwa “San Francisco De Sabata”	13
La Reivindicación Del Pajuyuk	13
La Milenaria Práctica Del Parterismo Ancestra.....	14
La “Kicnana” Una Forma De Purificación	16
 DOSSIER	
Portada	17
Ficha Técnica	18
Logline	19
Sinopsis	20
Perfil Del Director.....	21
Motivación Del Director	22
Target	24
Plan De Difusión Y Distribución.....	25
Link De La Obra	27
 CONCLUSIONES	
	28
 REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS	
	29
 OTROS ADJUNTOS	
Tratamiento	30
Propuesta Estética	34
Plan Y Diseño De Producción	42
Personajes	43
Cronograma De Trabajo	44
Clasificación De Shots-Material	45
Plan De Rodaje	49
Contratos	50
Presupuesto - Hoja De Resumen.....	54

ÍNDICE DE TABLAS

Cronograma de trabajo.....	44
Clasificación De Shots-Material	45
Plan De Rodaje	49

ÍNDICE DE FIGURAS

figura #1	34
Figura #2	34
Figura #3	35
Figura #4	35
Figura #5	36
Figura #6	36
Figura #7	37
Figura #8	37
Figura #9	38
Figura #10	38
Figura #11	39
Figura #12	39
Figura #13	40
Figura #14	40
Figura #15	40
Figura #16	12
Figura #17	12
Figura #18	12
Figura #19	42
Figura #20	42
Figura #21	42
Figura #22	42
Figura #23	42

INTRODUCCIÓN

“Pajukuy” es un cortometraje documental que observa la transmisión del conocimiento ancestral entre mujeres indígenas amazónicas, sobre la práctica del parterismo y su ritual de purificación, la *Kicnana*. Mama Antonia, una de las pocas achimamas mayores en la provincia del Napo, Ecuador. Es quién actúa como hilo conductor para comprender por qué su conocimiento es trascendental de mujeres adultas hacia mujeres más jóvenes de su comunidad.

La transmisión del conocimiento es fundamental para preservar y fortalecer una cultura, especialmente en un país plurinacional como el nuestro, donde aprender a valorar el entorno fomenta el respeto hacia las prácticas tradicionales, esencia de cada etnia. En este contexto, las ceremonias tradicionales juegan un papel crucial en el cantón de Archidona, siendo pilares en la conservación de la identidad y la sabiduría ancestral de la Amazonía ecuatoriana. Entre estas prácticas destaca el ritual de purificación o *kicnana*, esencial para el bienestar espiritual de las parteras. Al finalizar su labor, ellas realizan la “limpia” bajo la guía de María Antonia, este es un acto que les permite liberar las energías acumuladas durante el proceso de parto y a su vez renovar su *Pajuyuk*, poder ancestral. Este ritual no solo refuerza su conexión espiritual, sino que también contribuye a perpetuar los saberes y tradiciones de la región.

María Antonia representa a las mujeres que enseñan estas costumbres milenarias a las nuevas generaciones, asegurando así la continuidad de una herencia invaluable. A través de un lenguaje íntimo y cinematográfico, el documental busca dar voz a estas guardianas del saber, pues al reconocerlas como un tesoro colectivo digno de preservar, se reafirma el valor de su contribución a nuestra identidad cultural.

DESARROLLO DEL TEMA

COMUNIDAD KICHWA “SAN FRANCISCO DE SABATA”

El pueblo kichwa en Ecuador no se limita a un grupo específico de personas, ya que está distribuido en diversas regiones y comunidades. En este contexto, el presente proyecto cinematográfico se desarrolló en la comunidad kichwa “San Francisco de Sabata”, ubicada en la parroquia Archidona, cantón Archidona, provincia de Napo. Según la información histórica del GAD Municipal de Archidona (2024), los primeros habitantes de esta región fueron los quijos, también conocidos como yumbos y alamas. Tras la llegada de los evangelizadores, se les denominó alamas, y más tarde evolucionaron hasta convertirse en lo que hoy se reconoce como el pueblo kichwa amazónico.

LA REIVINDICACIÓN DEL PAJUYUK

El escenario donde cobra vida esta obra cinematográfica es “Amupakin, Casa de Partería y Hospital Ancestral”, un lugar fundado por María Antonia Shiguango con el propósito de “reivindicar los saberes ancestrales indígenas y crear un espacio donde las parteras kichwas pudieran ejercer sus conocimientos” (Amupakin, 2024). Tras una lucha de 30 años, el centro ha logrado obtener cierta visibilidad; sin embargo, todavía se requiere un esfuerzo significativo para alcanzar el reconocimiento que realmente merece. El trabajo en este centro no puede atribuirse a una sola persona, ya que todo se realiza de manera colectiva.

En la comunidad kichwa, *mama* es la palabra más común para referirse con respeto a las mujeres adultas. No obstante, existe un término más formal en kichwa: *achimama*, que traducido al español significa "mujer sabia" (Amupakin, 2024). Este título se otorga a mujeres que, a lo largo de sus vidas, han adquirido conocimientos profundos en áreas como la siembra, la medicina ancestral, la preparación de alimentos y más. *Mama Antonia* comparte que cada *achimama* posee la capacidad de tener dones, los cuales ellas llaman *pajus*. Cuando

estos dones alcanzan su madurez, se convierten en *Pajuyuk*, un poder integral que conecta todos los *pajus* en un único conocimiento capaz de vincular ríos, montañas, plantas, cuerpos y más.

La naturaleza no es simplemente un conjunto de plantas y animales, sino vida misma. Para las mujeres *Napurunas*, la selva representa conocimiento y salvación. Cada fibra, elemento o ser en su entorno tiene un significado y un mensaje. Por esta razón, no se puede tomar nada del espacio sin antes pedir permiso. Según la cosmovisión kichwa amazónica, el equilibrio entre lo físico y lo no físico es esencial; cualquier desequilibrio puede enfermar a personas, animales o la naturaleza misma. En estos casos, “son las sanadoras quienes, a través de sus dones y su conexión con las plantas, restauran ese equilibrio” (Ordoñez, 2023, p. 8). Mama Antonia relata que cada planta y espacio tiene su propio espíritu, al que llaman *amus*, lo que refuerza la importancia de pedir permiso antes de interactuar con ellos.

Este corto documental destaca el parterismo como una práctica que requiere conocimiento ancestral, ilustrando a través de los relatos de Antonia, como el *Pajuyuk* de las parteras se transmite de generación en generación. La transferencia de *Pajus* ocurre únicamente cuando una mama está lista o se aproxima a la muerte; por lo tanto, rituales como tronar los dedos, que simbolizan la transmisión de poder, trascienden lo simbólico y se convierten en un regalo de vida. Si la persona que recibe el *Pajuyuk* no lo cuida, no lo ejerce o no lo fortalece, quien lo entregó puede enfermarse o debilitarse. De ahí la importancia de realizar rituales de purificación.

LA MILENARIA PRÁCTICA DEL PARTERISMO ANCESTRA

El parterismo ancestral entre las mujeres *kichwas napurunas* es una manifestación viva de la sabiduría ancestral. Este conocimiento, aunque no basado en principios científicos, se sustenta en creencias culturales, la fe en diferentes divinidades y la lógica de la vida

cotidiana, transmitida de forma oral por observación y las experiencias de mujeres que ya han parido (Laza, 2015, p.489). Este profundo entendimiento de la relación entre el cuerpo femenino, la naturaleza y los ciclos de la vida establece un vínculo espiritual y físico con los elementos del entorno. En la comunidad del Centro *Amupakin* y en Archidona, esta conexión se refleja en rituales simbólicos, remedios naturales, técnicas tradicionales y el apoyo colectivo de mujeres, lo que convierte al parto ancestral en un acto sagrado que celebra la vida y refuerza el tejido comunitario, validando el papel de las *achimamas* como guardianas de estos saberes ancestrales.

El parto tradicional de las mujeres *Napurunas* sigue un proceso específico que respeta las decisiones de cada mujer embarazada. En este contexto, la postura durante el alumbramiento, generalmente en posición vertical, es clave. Cuando una mujer entra en trabajo de parto, las *mamas* o parteras no solo manejan el parto físico, también evalúan el estado emocional y espiritual de la mujer. El trabajo es colectivo, involucrando a dos o tres *achimamas*. Mientras algunas asisten directamente a la madre, otras se encargan de recolectar las plantas medicinales de la *chakra* (huerto), las limpian y las preparan en infusiones. Entre las plantas más utilizadas en el parto se encuentran la hoja de *Yawati Kaspi Ponga*, que otorga fuerza; la hoja de *Shia*, para aliviar el dolor; la hoja de *Yuca*, que previene hemorragias; la flor de plátano, que facilita el descenso de la placenta; la hoja de camote, que acelera el nacimiento del bebé; y la caña, que estimula las contracciones (Domenick, 2018).

En la sala de parto, las *achimamas* fortalecen el bienestar emocional de la madre, usando frases en kichwa, como “*sinchi, sinchi mamita*” (“fuerza, fuerza, mamita”). Durante las contracciones, las *achimamas* masajean suavemente el vientre, las manos y las piernas de la madre. Al nacer el bebé, la *mama* utiliza un *Urku waisa puru*, un fruto perforado que facilita la expulsión de la placenta (Bernis, Schwarz, Varea, & Shiguango, 2017). El cordón

umbilical se corta con una pieza de bambú afilada llamada *Wamaj kara*, y se anuda con un hilo vegetal de plátano, conocido como *Palanda kara waska*. Después, las parteras bañan al bebé y ayudan a limpiar a la madre, llevándola a descansar junto recién nacido.

El parto ancestral va más allá del ámbito individual, impactando profundamente a la comunidad. Las parteras aplican su *Pajuyuk* y otros conocimientos ancestrales durante todo el proceso, lo cual requiere concentración y energía. Las *mamas* consideran fundamental el reposo y la purificación después del trabajo, por lo que al día siguiente del parto se realiza la ceremonia de limpia, o *Kicnana*, para purificar el espacio físico, el cuerpo y el espíritu.

LA “KICNANA” UNA FORMA DE PURIFICACIÓN

Kicnana es una palabra kichwa que, en su traducción literal al español, significa "vomitar". Sin embargo, también se refiere al nombre de la práctica de limpieza espiritual realizada por las parteras después de asistir un parto. Mama Antonia explica que, durante el proceso del parto, las parteras absorben tanto energías positivas como negativas, las cuales, con el tiempo, pueden transformarse en malestar físico o espiritual. Por esta razón, es fundamental expulsar dichas energías a través del vómito.

En una entrevista, Mama Antonia menciona que este ritual no solo permite limpiar su sangre, sino que también fortalece su conexión con los amos o espíritus guías, además de revitalizar su *Pajuyuk*. *El Pitun Kara*, es el elemento más importante del brebaje, lo cual es la corteza del árbol de Pitón. Según Mama Antonia, sus ancestros descubrieron las propiedades medicinales y nutritivas del Pitón durante su florecimiento, cuando el espíritu de esta planta se manifestó en la figura de una mujer con pechos, una revelación que indicaba su valor curativo y nutritivo.



PAJUYUK

DOSSIER

CORTOMETRAJE

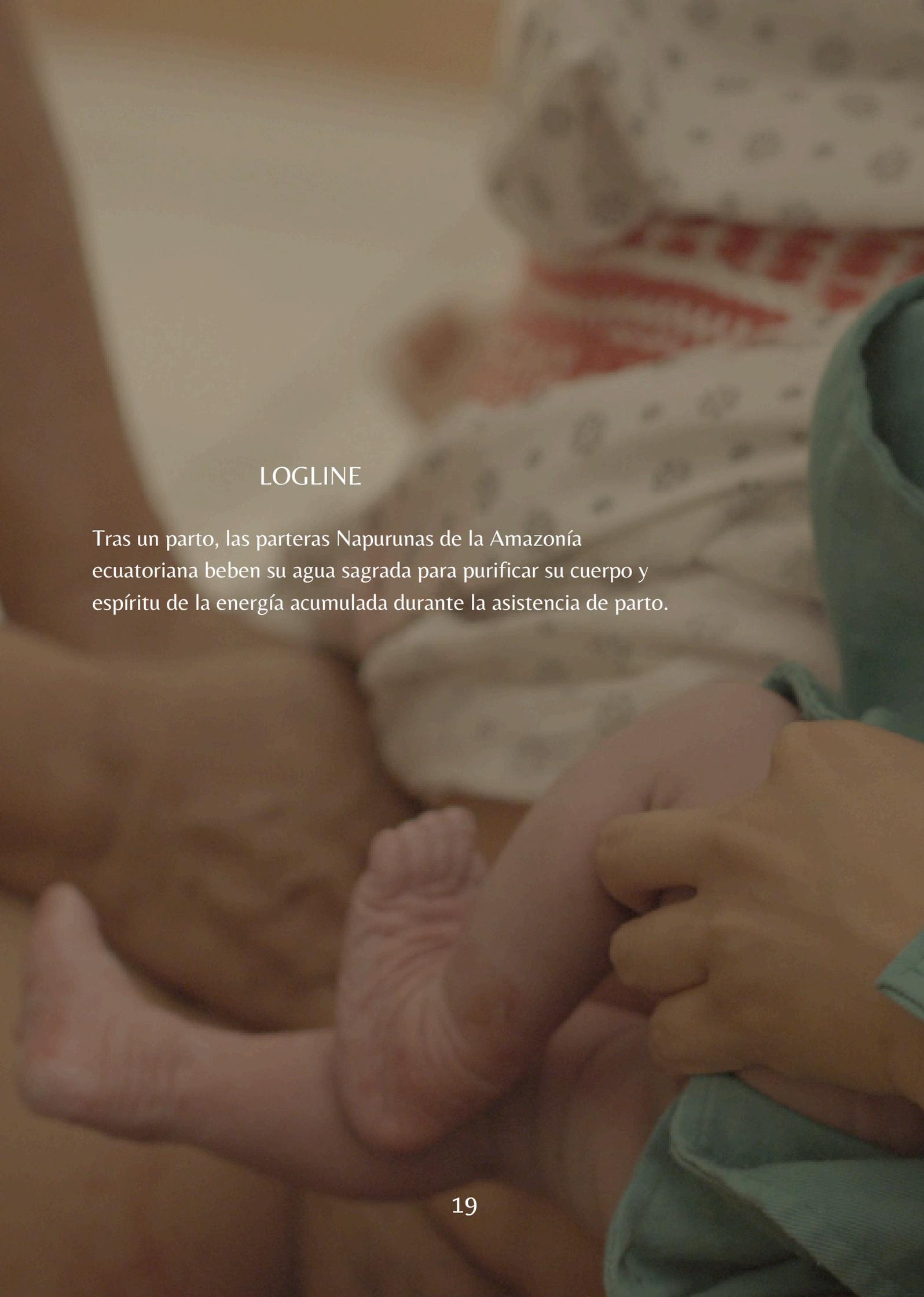
Ruby Chasi

A close-up photograph of a woman sitting in a chair, wearing a white dress with a small floral pattern. Another person's hands are visible, adjusting the dress around her neck. The background is dark and out of focus.

PAJUYUK

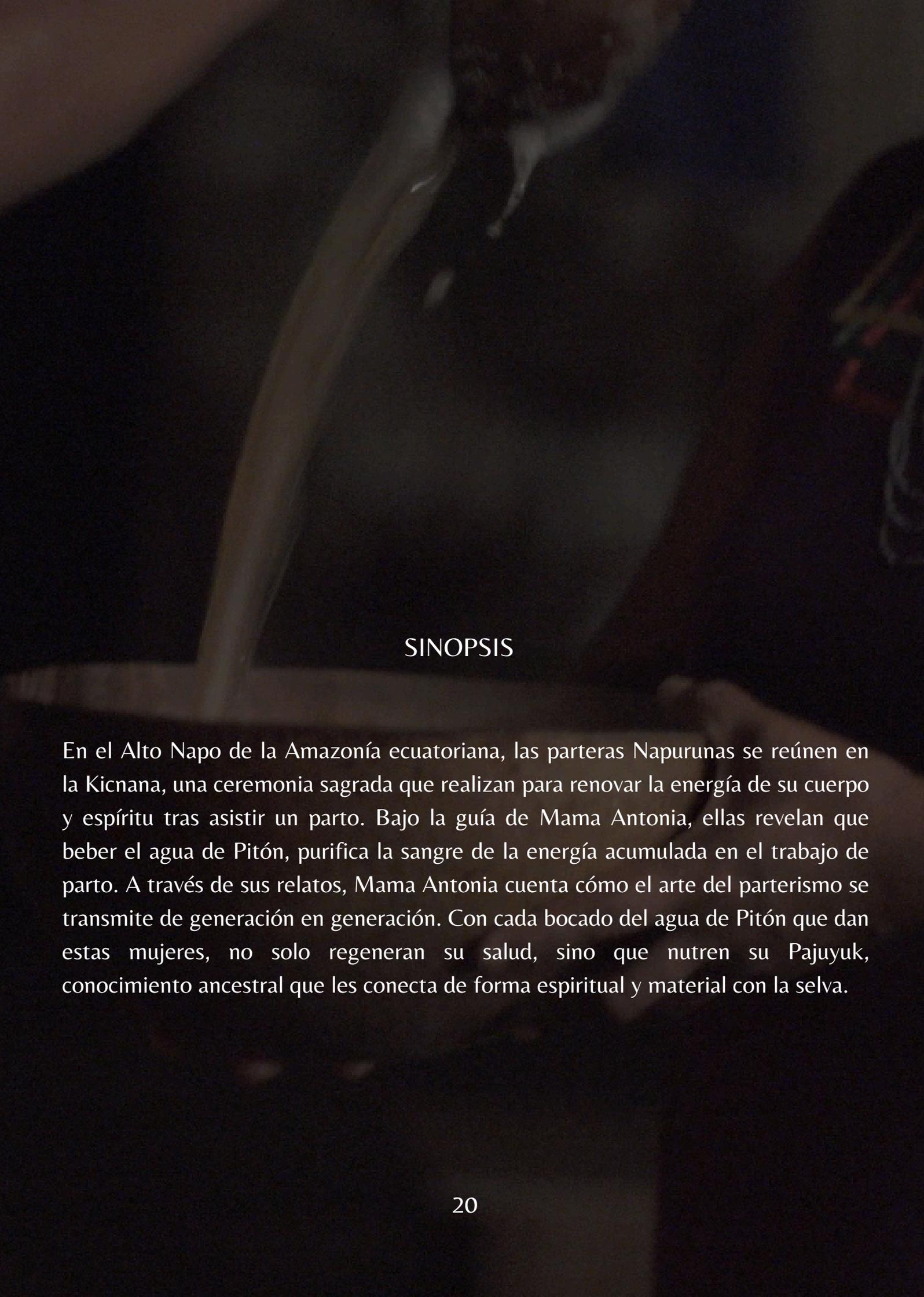
Poder Ancestral

Directora	Ruby Chasi
Productora	Ruby Chasi
Duración	22 min
Formato	16:9
Género	Documental
Idioma	Kichwa, Español
País	Ecuador
Año	2024

A close-up, slightly blurred photograph of a newborn baby being held. The baby's face and hands are visible, with a person's hands in a green shirt supporting the baby. The background shows a patterned fabric, possibly a blanket or bedsheet. The overall tone is warm and intimate.

LOGLINE

Tras un parto, las parteras Napurunas de la Amazonía ecuatoriana beben su agua sagrada para purificar su cuerpo y espíritu de la energía acumulada durante la asistencia de parto.



SINOPSIS

En el Alto Napo de la Amazonía ecuatoriana, las parteras Napurunas se reúnen en la Kicnana, una ceremonia sagrada que realizan para renovar la energía de su cuerpo y espíritu tras asistir un parto. Bajo la guía de Mama Antonia, ellas revelan que beber el agua de Pitón, purifica la sangre de la energía acumulada en el trabajo de parto. A través de sus relatos, Mama Antonia cuenta cómo el arte del partería se transmite de generación en generación. Con cada bocanada del agua de Pitón que dan estas mujeres, no solo regeneran su salud, sino que nutren su Pajuyuk, conocimiento ancestral que les conecta de forma espiritual y material con la selva.

Perfil de la Directora



Ruby Chasi, nacida en Quito, Ecuador, está actualmente en su último semestre de la carrera de Cine en la Universidad San Francisco de Quito, con una especialización en Artes Escénicas y Danza.

Desde pequeña le ha fascinado bailar: folklore ecuatoriano y contemporáneo. El baile le ha permitido estar conectada siempre con el arte, conocer diversas culturas del Ecuador y viajar por varios países en Latinoamérica como: Brasil, Colombia y Chile. Y en Europa, por países como: España, Italia, Francia y Suiza.

En el 2022 dirigió su primer cortometraje “Aurora” y produjo “Antes que las Flores se Marchiten” mismo que quedó como mejor corto de ficción en el festival Amuestra USFQ 2023.

Tuvo la oportunidad de formar parte del equipo de making of de la película “Chuzalongo”, que se estrenó en el festival Fantaspoa de Brasil. Además, realizó su primer contacto con el mundo de la publicidad a través de sus pasantías en la reconocida productora Ramona Film Ecuador.

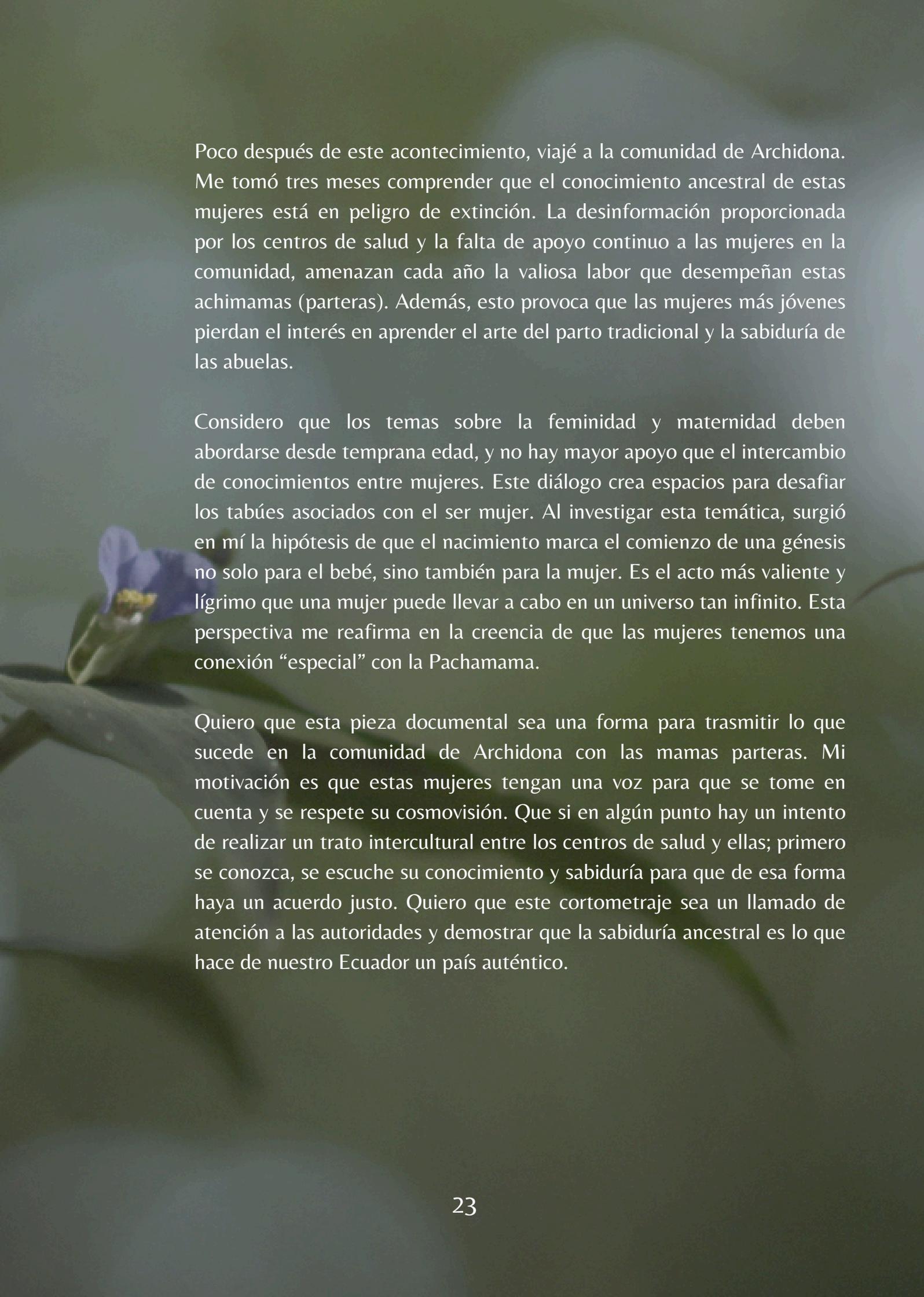
A pesar de su corta experiencia en el mundo del cine y la publicidad. En el 2023 realizó su primer corto documental “Patarishka Kawsaykuna” que en su traducción al español significaría “Culturas Conectadas”. Actualmente, Ruby se concentra en dos proyectos cinematográficos: su proyecto de titulación, “Pajuyuk”, y su colaboración en la producción ejecutiva del largometraje documental “Mama”, dirigido por la ecuatoriana Ana Cristina Benítez.

CARTA DE MOTIVACIÓN

Desde pequeña, me sentí atraída por el mundo del arte, incluyendo la danza, la poesía, la música y la artesanía. Esta pasión me permitió conocer algunas culturas de mi país. Aprendí que el amor, la reciprocidad y la empatía son fundamentales para generar un trabajo que beneficie a toda una comunidad. El apoyo mutuo nos enseña que todos formamos parte de una misma ayllu (familia)

Estaba convencida de que la temática de mi investigación y proyecto cinematográfico giraba en torno a la mujer. Tras una larga exploración, recordé mis viajes de adolescente por diversas culturas de la sierra ecuatoriana, me di cuenta de lo admirable y respetable que es la vida de las mujeres en esas comunidades, inmersa en conocimientos milenarios. Sin embargo, me preguntaba cómo sería la realidad de las mujeres en las comunidades amazónicas, ya que hasta entonces no había tenido la oportunidad de integrarme en una de ellas. Creía firmemente que, al profundizar en esta temática de la mujer y la comunidad, encontraría ese "algo" que verdaderamente me inspirara.

Una noche, mientras conversábamos con amigas sobre la decisión de ser madres o no, sentí que "la selva me gritó". Descubrimos que, en la Amazonía, específicamente en el Tena-Archidona, existe un centro de mujeres indígenas, las Napurunas Amazónicas, que practican el parto de manera ancestral. En ese momento, mi decisión se volvió clara: debía ir a conocer a estas mujeres, aprender de su labor y, de paso, tener mi primer contacto con la Amazonía y una de sus culturas.



Poco después de este acontecimiento, viajé a la comunidad de Archidona. Me tomó tres meses comprender que el conocimiento ancestral de estas mujeres está en peligro de extinción. La desinformación proporcionada por los centros de salud y la falta de apoyo continuo a las mujeres en la comunidad, amenazan cada año la valiosa labor que desempeñan estas achimamas (parteras). Además, esto provoca que las mujeres más jóvenes pierdan el interés en aprender el arte del parto tradicional y la sabiduría de las abuelas.

Considero que los temas sobre la feminidad y maternidad deben abordarse desde temprana edad, y no hay mayor apoyo que el intercambio de conocimientos entre mujeres. Este diálogo crea espacios para desafiar los tabúes asociados con el ser mujer. Al investigar esta temática, surgió en mí la hipótesis de que el nacimiento marca el comienzo de una génesis no solo para el bebé, sino también para la mujer. Es el acto más valiente y lígri-mo que una mujer puede llevar a cabo en un universo tan infinito. Esta perspectiva me reafirma en la creencia de que las mujeres tenemos una conexión “especial” con la Pachamama.

Quiero que esta pieza documental sea una forma para transmitir lo que sucede en la comunidad de Archidona con las mamas parteras. Mi motivación es que estas mujeres tengan una voz para que se tome en cuenta y se respete su cosmovisión. Que si en algún punto hay un intento de realizar un trato intercultural entre los centros de salud y ellas; primero se conozca, se escuche su conocimiento y sabiduría para que de esa forma haya un acuerdo justo. Quiero que este cortometraje sea un llamado de atención a las autoridades y demostrar que la sabiduría ancestral es lo que hace de nuestro Ecuador un país auténtico.

A woman with her back to the camera, wearing a red sleeveless dress and a large, woven basket on her back, is walking through a dense, lush green forest. The forest floor is covered in fallen leaves and branches. The lighting is soft and natural, highlighting the vibrant green of the foliage.

TARGET

Pajuyuk es una pieza cinematográfica dirigida a mujeres, educadores, estudiantes y profesionales interesados en el partería, la medicina ancestral y las prácticas tradicionales. Además, su público se amplifica hacia activistas y ONGs comprometidas con la defensa de los derechos indígenas, derechos de las mujeres, la preservación del conocimiento ancestral y la conservación de la Amazonía.

PLAN DE DIFUSIÓN Y DISTRIBUCIÓN

FICCI

FESTIVAL INTERNACIONAL DE CINE DE
CARTAGENA DE INDIAS

ABRIL
2026

Convocatoria:
septiembre/diciembre 2025 Colombia 



É TUDO VERDADE
FESTIVAL INTERNACIONAL DE
DOCUMENTÁRIOS

ABRIL
2026

Convocatoria: agosto/diciembre
2025

 Brasil



HOT DOCS
FESTIVAL INTERNACIONAL HOT
DOCS

ABRIL/
MAYO
2026

Convocatoria:
diciembre 2025 - enero 2026 Canadá 



AMUPAKIN
CASA DE PARTERÍA Y HOSPITAL
ANCESTRAL

JULIO
2026

Exhibición con las NAPURUNAS -
 ECUADOR Amazonia



IES ABROAD QUITO & GALÁPAGOS
ONG DE INTERCAMBIOS ESTUDIANTILES
INTERNACIONALES

AGOSTO
2026

Exhibición con programas que viajan
hacia la Amazonia  ECUADOR



DOC LA
FESTIVAL DE CINE DOCUMENTAL
DE LOS ÁNGELES

OCTUBRE
2026

 USA Convocatoria: agosto 2026

EQUIS
FESTIVAL DE CINE FEMINISTA DE
ECUADOR

NOV
2026

Convocatoria: agosto 2026
 ECUADOR



KANUA
FESTIVAL FLOTANTE DE CINE
AMAZÓNICO

NOV -DIC
2026

 ECUADOR

LINK DE LA OBRA

<https://youtu.be/h3E9Nim-i5I>



CONCLUSIONES

El documental resalta la importancia del partería ancestral y la conexión profunda entre las mujeres kichwas y su entorno. A través de la narrativa de Mama Antonia, se evidencia cómo el *Pajuyuk* y las prácticas tradicionales no solo son métodos de asistencia en el parto, sino que también representan una forma de preservar y reivindicar la sabiduría ancestral. En un contexto contemporáneo donde se empieza a valorar cada vez más la medicina alternativa y los conocimientos indígenas, este cortometraje se convierte en una herramienta valiosa para la difusión y reconocimiento de estas prácticas, contribuyendo a la lucha por el respeto y la valoración de la cultura kichwa.

Así mismo, esta pieza enfatiza el trabajo colectivo de las parteras y la importancia del apoyo comunitario en el proceso del parto. Este enfoque no solo aborda el aspecto físico del nacimiento, sino que también resalta la dimensión emocional y espiritual, esencial para el bienestar de la madre y el bebé. Al documentar estos rituales, la interacción entre las achimamas y las mujeres embarazadas, el cortometraje manifiesta cómo el partería ancestral fortalece la cohesión social y la identidad cultural en la comunidad kichwa, algo fundamental en tiempos de la homogeneización cultural.

Por último, la presentación de rituales como la *Kicnana*, no solo enriquece la comprensión de su cosmovisión, sino que también ofrece una crítica a la desconexión que a menudo se observa entre la medicina moderna y las prácticas tradicionales. En un mundo donde la salud mental y emocional está ganando atención, el documental sugiere que el reconocimiento y la integración de estas tradiciones pueden ser vitales para abordar las necesidades holísticas de las personas, fomentando así un diálogo entre diferentes formas de conocimiento que beneficien a las comunidades indígenas y la sociedad en general.

REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

- Amupakin*. (2024) <https://amupakinachimamas.com/>
- Bernis, C., Schwarz, A., Varea, C., & Shiguango, M. A. (2017). La ashanga de las parteras Kichwas del Alto Napo,(Ecuador). *Carta del director*. La "Ashanga" de las parteras Kichwas del Alto Napo, (Ecuador) - Dialnet
- Domenick, L. (2018). “Estamos aquí con nuestra propia fuerza” Las mujeres de AMUPAKIN y su lucha para preservar el parto ancestral en Napo, Ecuador. /" We are here with our own strength" The women of AMUPAKIN and their struggle to preserve the ancestral birth in Napo, Ecuador. https://digitalcollections.sit.edu/isp_collection/2786/
- Historia – GAD MUNICIPAL ARCHIDONA*. (s/f). Gob.ec. Recuperado el 11 de septiembre de 2024, de <https://archidona.gob.ec/historia/>
- Laza Vásquez, C. (2015). Factores relacionados con la preferencia de las mujeres de zonas rurales por la partera tradicional. *Revista Cubana de Salud Pública*, 41(3), 487-496. Recuperado de <https://revsaludpublica.sld.cu/index.php/spu/article/view/439>
- Ordoñez Checa, E. (2023). Pajuyuk, achimamas: conocimiento de las mujeres kichwa sobre el bosque amazónico para la salud femenina. En INPC (Vol. 1, Número 1, p. e4). INPC. <https://doi.org/10.5281/zenodo.10383083>

TRATAMIENTO

Toma general de una casa de madera, rodea de naturaleza.

Una mujer adulta cierra una bebida en un pilche (tazón ancestral autóctono de la selva ecuatoriana), es Mama Antonia (76) viste con un vestido color morado, en su cuello cuelga un collar grande de dientes de un animal de la selva. Mientras fuma, da instrucciones a una mujer, diciéndole que debe beber todo y tragar fuerte. La mujer que bebía, sale corriendo por detrás de Antonia. Escuchamos arcadas de vomito. Corte a negro.

Título del corto: "Pajuyuk".

En un círculo, todas las mamás ríen y conversan animadamente hasta que Mama Antonia las interrumpe para hablar sobre el Pitón y su significado. Mientras ella explica, vemos tomas que muestran la interacción entre las mamás: algunas la observan con interés, otras tejen sus artesanías o beben agua de sus pilches.

Una mujer de estatura 1.58 camina por la selva oscura. La vemos de espaldas: es Mama Flora, de 40 años, vestida con un vestido morado que contrasta con la penumbra a su alrededor. Extiende la mano y agarra una rama, arrancando varias hojas tiernas que coloca en una olla sostenida por su acompañante, una joven de alrededor de 25 años. Con paso decidido, Flora avanza hacia la entrada del centro.

Mama Maruja (58), se encuentra sentada con la mirada perdida frente a una mujer en labor de parto.

Mama Flora y su acompañante entran a una cocina, donde colocan sus hojas, las lavan y las ponen en ollas a hervir. De repente, se escucha la voz de Mama Maruja, dice a Mama Flora que necesita la faja porque la mujer tiene 10 años de cesaría. En el fondo, se escucha a una mujer pujar.

Mama Maruja en el cuarto de parto acaricia la rodilla de la mujer, de fondo se escucha entrara a alguien, es Mama Flora y su acompañante, le pasan una la chumbi (Faja de color rojo) a Mama Maruja. Por primera vez vemos la panza de la embarazada. Mama Flora y Maruja fajan a la mujer rodeando su barriga. La madrugada es oscura. La fogata calienta la olla de barro. Vemos en un over the shoulder a Mama Antonia. De fondo escuchamos risas y conversación de las Mamas.

Toma de los pies y manos de Mama Antonia en la fogata. No se le ve su rostro. De fondo se escucha a Mama Flora preguntántar a Mama Antonia, ¿Cómo le entrego su madre el poder ancestral?

Vemos las manos de Antonia tomar un pilche. Mama Flora y Mama Ofelia (45) le miran atentas. Mama Antonia explica cómo le compartió el Pajuyuk su madre, con gesticulaciones Mama Antonia cuenta que para entregar el Pajuyuk su madre le pidió que tome sus dedos y los trueque, así le entrego el poder. Vemos un plano general de todas más mamas escuchando atentas a Mama Antonia.

Mama Maruja atenta entre la entropierna de la mujer da indicaciones a las demás mamas. A la joven acompañante le indica que masajee las manos y piernas de la mujer, mientras que Mama Flora masajea el vientre. De pronto, la mujer tiene una contracción, vemos las manos de la mujer embarazada tomar la Karawaska (cuerda trenzada de origen vegetal- que cuelga del techo). Jala con fuerza, podemos ver sus ojos cerrarse con fuerza. Las 2 mamas y la acompañante empujan el vientre de la mujer.

La luz de la fogata alumbra el rostro de Mama Ofelia quien explica a Mama Flora sobre el Pajuyuk de las parteras y como ellas deben ayudar a sus abuelos para aprender más del Pajuyuk. Mama Antonia les observa, de pronto Mama Ofelia le pregunta a Antonia si existe un poder ancestral específico para parteras. Mama Antonia contesta que sí, pues dice que su madre le entrego también un poder específico para el parto y que cuando le entrego ella aún no tenía pareja.

Una segunda contracción despierta la atención de las mujeres. La mujer dice a Mama Maruja que ya no avanza. Mama Maruja y las demás mujeres le animan. Sentadas las 2 mamas y su acompañante apoyan a la mujer. La acompañante pregunta sobre el estado del parto a Mama Maruja, ella responde que le bebe está descendiendo lento. Mama Flora comenta que va a traer otra agua que es para la siguiente etapa del parto. Sale de la sala.

Una mujer similar a la edad de Mama Antonia, se acerca a la fogata, llena su pilche de agua y regresa a su asiento. Mama Antonia explica que antes de ejecutar el parto, deben analizar en que postura se encuentra el bebé. Mama Ofelia le pregunta que pasa si la una mama atiende un parto sin Paju. Mama Antonia le contesta que el parto es complicado. Mama Ofelia, confiesa que ella ha hecho partos sin Paju y dice que ahora entiende porque sus partos son complicados. Todas se ríen alrededor de la fogata.

Mama Flora en la cocina toma la olla caliente y la lleva al mesón donde antes lava las hojas. Trae una jarra y cierne el agua lentamente. El agua es de color rojo. De fondo se escucha lo que pasa en la sala de parto. Mama Maruja comenta que el bebe está queriendo salir cada vez más rápido. La acompañante le dice que otra vez debe purificarse, Mama Maruja habla que su trabajo es así y que después de tres días el dolor del vomito le pasa. Se escucha a la mujer pujar, Mama Maruja avisa que el bebé está cerca. Llama con urgencia a Mama Flora. La acompañante sale por la puerta llama a Mama Flora. Mama Flora deja las aguas y sale de cocina.

Mama Antonia se levanta y toma un pilche grande junto con su tabaco. Se acerca a la gran olla de la que emana un humo denso y comienza a mezclar el agua con el pilche. Prende el tabaco y llena el pilche con el agua caliente, se dirige hacia una de las mujeres más ancianas, similar a su edad. Le indica que debe beber todo. Mientras Mama Antonia le fuma a la mujer, la mujer da tragos grandes. De repente, la mujer vomita regresando todo el líquido en los pies de Mama Antonia. La mujer sale corriendo de la cuarto. Mama Antonia levanta su tabaco y menciona que la purificación está resultando.

Mama Flora entra rápidamente a la sala de parto, las tres mujeres ayudan a la embarazada. Maruja anima a la mujer diciendo que la bebe está cerca, Flora y su acompañante se mueven rápidamente por la sala. Flora toma una manta color verde, se acerca a la mujer para frotar su cabeza. Toma la Cabeza de la mujer y le sopla en el centro de su coronilla. Su acompañante ayuda a Maruja abrir la pierna de la mujer. Maruja pide a la acompañante que vaya a traer mantas para recibir al bebé. La acompañante sale de cuadro. Mama Flora deja de soplar la cabeza de la mujer y se inclina para ayudar a Maruja. Un pujo fuerte de la mujer les avisa que el bebé está próximo a salir. Mama Maruja se agacha para recibir al bebé, toma del brazo del bebé, vemos colgarse el cordón umbilical.

Mama Antonia, mete el tabaco en su boca mira al cielo, agacha su cabeza y tira el humo en un pilche grande. Dice a la Maruja que beba todo. Maruja toma el tazón en sus manos, bebe. Después de unos segundos Maruja sale corriendo, se escucha una arcada.

Mama Flora termina de envolver al bebe en la manta verde con mucha delicadeza coloca en el regazo de la mujer. Mama Maruja se levanta y le extiende a la mujer ahora un pilche en forma de flauta, Mama Flora le indica que, se escucha un sonido de flauta.

Mama Antonia toma agua de una gran olla y llena nuevamente el pilche. Mientras llena el pilche Flora le comenta que no se ha sentido bien la semana,

Mama Antonia le afirma que se sentirá bien cuando termine de tomar del agua de Pitón. Junto a otra mama se acerca donde está Mama Flora en la fogata. De igual forma como les indico a las otras mamas le dice a Mama Flora que tome todo y trague fuerte. Mama Flora con la respiración entre cortada toma el pilche y empieza a tragar. Es la que menos tragos da. Es la más joven. Cuando no puede más sale corriendo, sale del cuadro. Vemos entrar a a cuadro a Mama Maruja con los ojos llorosos y dice a Mama Antonia que necesita más, Antonia entrega el pilche que no fue acabado por Flora. Maruja traga nuevamente con fuerza al instante vuelve a salir corriendo.

Mama Maruja masajea fuertemente el vientre de la mujer, la mujer puja fuerte. Mama Flora toma la cabeza de la mujer sopla en su coronilla por segunda vez, al cabo de unos segundos la placenta se desprende y caiga en manos de Mama Maruja. Su acompañante trata de tomar al bebé, él bebé llora. La mujer suelta las cuerdas. Las mamas le indican que no se mueva mucho. Mama Flora pasa rápidamente un trozo de bambú a Mama Maruja, ella toma el cordón umbilical y lo corta. Acaricia el rostro del bebé.

Antoni toma el pilche por ultima vez lo llena y se sienta frente a la fogata. Tira agua en sus piernas y se refriega, toma agua con sus manos del pilche y se lanza en sus brazos, se enjuaga. Toma un poco más del agua y se tira en su cabeza. Agradece a sus ancestros por la purificación.

Toma general de la casa de ceremonias, grandes hojas rodean la puerta de la entrada.

PROPUESTA ESTÉTICA VISUAL

El documental se cuenta principalmente a través de escenas de observación, con un seguimiento de Mama Antonia, guía del grupo, quien se mueve dentro de dos espacios principales: su chakra (terreno), Amupakin (Centro de Panterismo Ancestral



Figura #1



Figura #2



Figura #3

La labor de las parteras se refleja en cada gesto de sus manos: al abrazar a la mujer embarazada, al sostener al bebé, e incluso en sus acciones cotidianas como preparar las bebidas en la cocina. Por tal motivo, la cámara en mano juega un papel importante en escenas como la atención del parto,

especialmente en con los planos detalle que capturan la fortaleza de la mujer en esos momentos, siempre respetando su cuerpo e integridad. Además, la intención de los planos destalle es generar sensación de intimidad con la mujer en el momento de parto y confidencias en momento de la ceremonia con las mamas.



Figura #4





Figura #5

La luz natural será predominante a lo largo del cortometraje, para evitar una imagen plana y en su lugar, generar texturas y sombras que resalten en sus rostros, manos y vestuarios, utilizaremos elementos de su vida cotidiana, como el fuego, el humo, el tabaco, las plantas, los pilches y paredes de madera, etc.



Figura #6

PALETA DE COLORES

El rojo es uno de los colores más intensos y llamativos del espectro, cargado de simbolismo y energía. En el cortometraje, representa poder y atracción, destacando su uso en el maquillaje tradicional de las Amazonas y su vínculo con la sangre, especialmente en el contexto del parto, como símbolo de vida y fuerza.



Figura #7



37

Figura #8



Figura #9

El morado, resultado de mezclar azul y rosa, simboliza igualdad, un principio esencial del feminismo. Además, se asocia con cualidades como creatividad, espiritualidad, visión, autenticidad y verdad.

Estas características reflejan la labor de las Achimamas, quienes visten tonos morado-azul como expresión de su conexión espiritual y su misión.



Figura #10



Figura #11

El color verde simboliza las vastas y exuberantes selva, junto con la rica diversidad de su fauna y flora. Representa la soberanía del pueblo amazónico como referente ecológico y cultural. Además, refleja la conexión con la salud y el poder curativo de la naturaleza. Este color también evoca armonía, calma interior y equilibrio emocional.

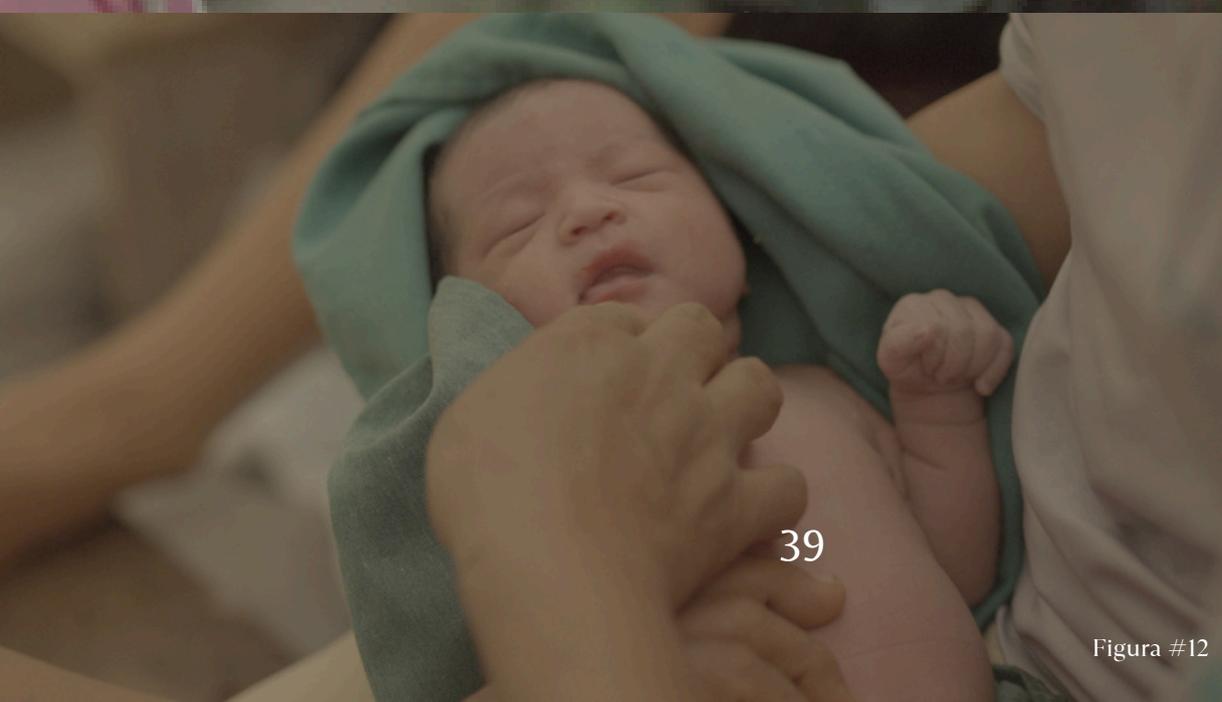


Figura #12

VESTUARIO Y MAQUILLAJE

Como parte de la lucha por preservar su identidad, las mujeres Napurunas se esfuerzan por mantener viva la tradición de usar su vestimenta autóctona. Por esta razón, en el cortometraje se optó por simplificar la gestión del vestuario asignado a cada personaje. Sin embargo, se prestó especial atención a detalles importantes, como la coherencia en los colores utilizados por las mamás y los elementos de continuidad. Este mismo enfoque se aplicó al maquillaje, asegurando que ambos aspectos contribuyeran a la autenticidad y narrativa del proyecto.



Figura #14

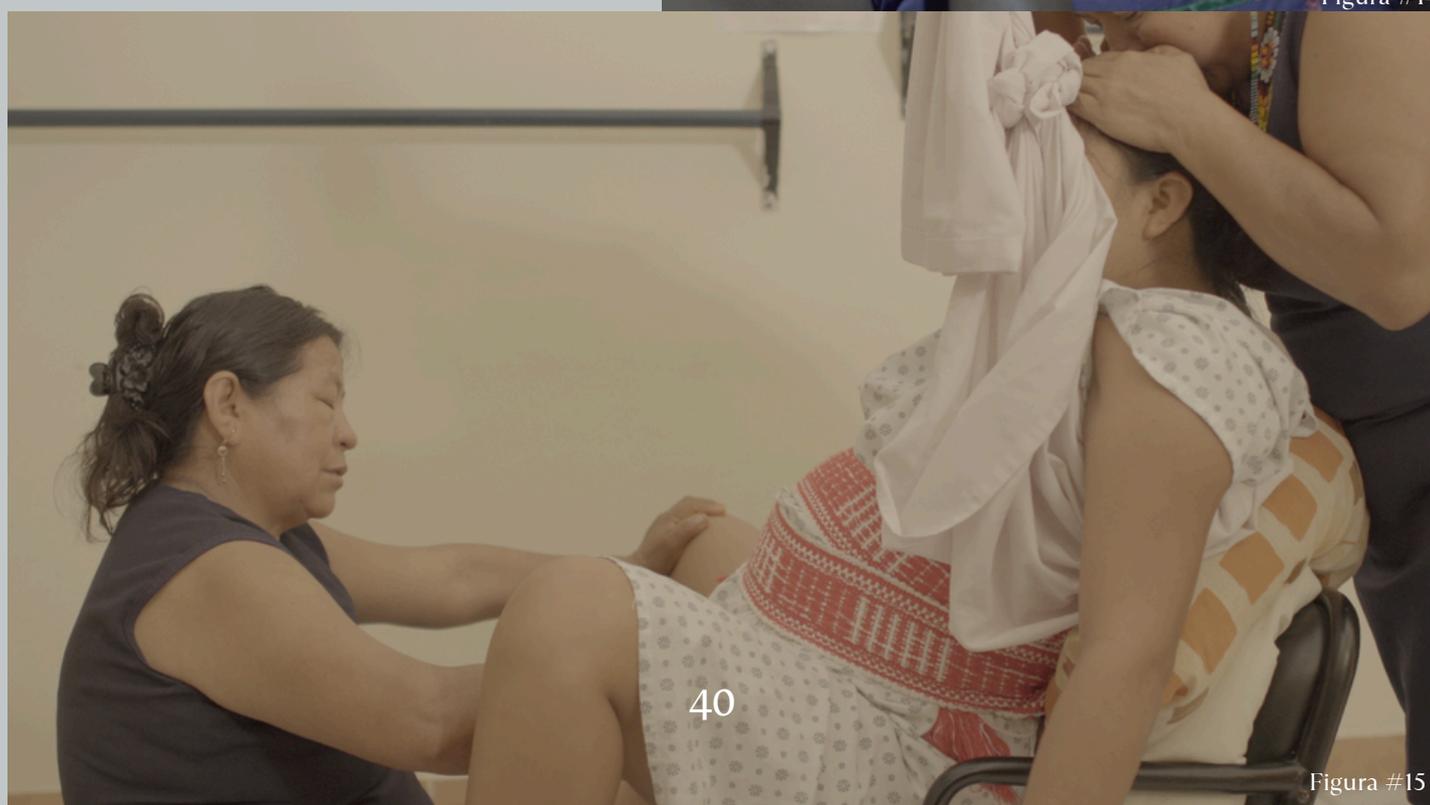


Figura #15



Figura #16

El vestuario morado - azul, se usa en la comunidad para la cotidianidad. El rosa, por el contrario, se utiliza en festividades o fechas importantes.



Figura #17



Figura #18



Figura #19

DISEÑO DE PRODUCCIÓN

Al ser un documental las locaciones ya se encontraban ambientadas y adecuadas. No obstante, los lugares que se trató de priorizar la grabación, fueron elegidos por sus texturas, colores, luz y a su vez disponibilidad de las mamas. Por otro lado, dentro de cada set/locación se realizó una prueba de cámara y sonido para ver cómo se podía trabajar en días de rodaje.



Sala de parto

Figura #20



Lugar de ceremonias

Figura #21



Centro Amupakin

Figura #22



Selva (Chakra)

Figura #23

PERSONAJES

MARÍA ANTONIA
SHIGUANGO



María Antonia Shiguango, fundadora de AMUPAKIN, el Centro de Medicina Ancestral y Partería, se inspiró en las enseñanzas de sus padres para reivindicar los saberes indígenas. Su visión fue crear un espacio donde las parteras kichwas pudieran ejercer y transmitir sus conocimientos. Durante más de 30 años, trabajó incansablemente en la formación y unión de parteras y curanderas, consolidando el centro como un referente de enseñanza y preservación cultural.

MARUJA
TANGUILA



Maruja, de 65 años, es una de las mayores conocedoras del partería. Desde su adolescencia, se dedicó a aprender este oficio, y durante más de 8 años ha compartido su sabiduría sobre las plantas y el parto con las mujeres más jóvenes del centro, asegurando la continuidad de este invaluable conocimiento ancestral.

FLORA
CHONGO



Flora, de 45 años, es una de las parteras más jóvenes del centro, pero, pese a su corta experiencia, destaca por su gran energía y compromiso. Siempre dispuesta a aprender y colaborar en las diversas labores del lugar, comprende que su Pajuyuk (poder ancestral) madurará con el tiempo. Con esta visión, se prepara para, en el futuro, transmitir su conocimiento a las nuevas generaciones.

CRONOGRAMA TENTATIVO

Directora Ruby Chasi

Productora Ruby Chasi

Reunión de Crew	CELESTE
Reunión Tutor y Personas Asociación	VERDE
Jornada de rodaje	AZUL
Avances de Montaje	ROSADO

LUNES MARTES MIERCOLES JUEVES VIERNES SÁBADO DOMINGO

		1-may.	2-may.	3-may.	4-may.	5-may.
DESARROLLO		Presentación de Tesis		Trabajo en el tratamiento		
	6-may.	7-may.	8-may.	9-may.	10-may.	12-may.
	Postulación en coproductoras		Trabajo en el tratamiento		LLAMADA ASOCIACIÓN	
	13-may.	14-may.	15-may.	16-may.	17-may.	19-may.
		Corrección de Dossier		Investigación de Parto	LLAMADA ASOCIACIÓN	
20-may.	21-may.	22-may.	23-may.	24-may.	26-may.	
	Trabajo en el tratamiento		Trabajo en el tratamiento	LLAMADA ASOCIACIÓN		
27-may.	28-may.	29-may.	30-may.	31-may.	1-jun.	2-jun.
PREPRODUCCIÓN	Trabajo en el tratamiento	Reunión de crew y lectura de tratamiento	Crew trabaja en propuestas, producción documentación necesaria	LLAMADA ASOCIACIÓN	VISITA A LOCACIÓN acercamiento a personaje	
	3-jun.	4-jun.	5-jun.	6-jun.	7-jun.	9-jun.
	Trabajo en el tratamiento	Reunión de crew y lectura de tratamiento	Crew trabaja en propuestas	LLAMADA ASOCIACIÓN	VISITA A LOCACIÓN acercamiento a personaje	
	10/6/2024	11/6/2024	12/6/2024	13/6/2024	14/6/2024	16/6/2024
	Trabajo en el tratamiento	Reunión de crew y lectura de tratamiento	Crew trabaja en propuestas	LLAMADA ASOCIACIÓN	VISITA A LOCACIÓN acercamiento a personaje	
17/6/2024	18/6/2024	19/6/2024	20/6/2024	21/6/2024	23/6/2024	
Trabajo en el tratamiento	Reunión de crew y lectura de tratamiento		LLAMADA ASOCIACIÓN	VISITA A LOCACIÓN acercamiento a personaje		
24/6/2024	25/6/2024	26/6/2024	27/6/2024	28/6/2024	30/6/2024	
Trabajo en el tratamiento	Reunión de crew y lectura de tratamiento		LLAMADA ASOCIACIÓN	VISITA A LOCACIÓN acercamiento a personaje		
1/7/2024	2/7/2024	3/7/2024	4/7/2024	5/7/2024	7/7/2024	
Revisión de Material	Trabajo en el tratamiento		Trabajo en el tratamiento			
8/7/2024	9/7/2024	10/7/2024	11/7/2024	12/7/2024	14/7/2024	
Revisión de Material	Trabajo en el tratamiento		Trabajo en el tratamiento			
15/7/2024	16/7/2024	17/7/2024	18/7/2024	19/7/2024	21/7/2024	
Revisión de Material			Trabajo en el tratamiento			
22/7/2024	23/7/2024	24/7/2024	25/7/2024	26/7/2024	28/7/2024	
		TEMAS DE PRODUCCIÓN Y LOGÍSTICA		RODARJE	RODARJE	RODARJE
29/7/2024	30/7/2024	31/7/2024	1/8/2024	2/8/2024	3/8/2024	4/8/2024
Revisión de Material	Trabajo en el tratamiento	TEMAS DE PRODUCCIÓN Y LOGÍSTICA	RODARJE	RODARJE		
5/8/2024	6/8/2024	7/8/2024	8/8/2024	9/8/2024	10/8/2024	11/8/2024
Revisión de Material			RODARJE	RODARJE		
12/8/2024	13/8/2024	14/8/2024	15/8/2024	16/8/2024	17/8/2024	18/8/2024
19/8/2024	20/8/2024	21/8/2024	22/8/2024	23/8/2024	24/8/2024	25/8/2024
Revisión de Material		Trabajo en el tratamiento				
26/8/2024	27/8/2024	28/8/2024	29/8/2024	30/8/2024	31/8/2024	1/9/2024
		TEMAS DE PRODUCCIÓN Y LOGÍSTICA				
2/9/2024	3/9/2024	4/9/2024	5/9/2024	6/9/2024	7/9/2024	8/9/2024
Revisión de Material						
9/9/2024	10/9/2024	11/9/2024	12/9/2024	13/9/2024	14/9/2024	15/9/2024
		Trabajo en el tratamiento				
16/9/2024	17/9/2024	18/9/2024	19/9/2024	20/9/2024	21/9/2024	22/9/2024
Revisión de Material						
23/9/2024	24/9/2024	25/9/2024	26/9/2024	27/9/2024	28/9/2024	29/9/2024
		Trabajo en el tratamiento	Firma y documentos organizados y confirmados.			
30/9/2024	1/10/2024	2/10/2024	3/10/2024	4/10/2024	5/10/2024	6/10/2024
Revisión de Material		Trabajo en el tratamiento				
7/10/2024	8/10/2024	9/10/2024	10/10/2024	11/10/2024	12/10/2024	13/10/2024
14/10/2024	15/10/2024	16/10/2024	17/10/2024	18/10/2024	19/10/2024	20/10/2024
Clasificación de material	Observación de Material	Observación de Material	Edición primera secuencia	Limpieza de traducciones	Agrupación Prime Armado	
21/10/2024	22/10/2024	23/10/2024	24/10/2024	25/10/2024	26/10/2024	27/10/2024
	Reunión con Tutor		Edición primera secuencia			
28/10/2024	29/10/2024	30/10/2024	31/10/2024	1/11/2024	2/11/2024	3/11/2024
Revisión de secuencia	Reunión con Tutor	Revisión de secuencia	Edición Segunda secuencia	Revisión de secuencia		
4/11/2024	5/11/2024	6/11/2024	7/11/2024	8/11/2024	9/11/2024	10/11/2024
	Revisión de secuencia	Revisión de secuencia	Edición Segunda secuencia			
11/11/2024	12/11/2024	13/11/2024	14/11/2024	15/11/2024	16/11/2024	17/11/2024
	Revisión de secuencia	Revisión de secuencia	Tercera Secuencia	Primer corte		
18/11/2024	19/11/2024	20/11/2024	21/11/2024	22/11/2024	23/11/2024	24/11/2024
		Revisión de secuencia	Tercera Secuencia			
25/11/2024	26/11/2024	27/11/2024	28/11/2024	29/11/2024	30/11/2024	1/12/2024
Revisión de secuencia		Revisión de secuencia	Cuarta secuencia	Segundo Corte		
2/12/2024	3/12/2024	4/12/2024	5/12/2024	6/12/2024	7/12/2024	8/12/2024
	Revisión de secuencia		Cuarta secuencia	Revisión de secuencia		
9/12/2024	10/12/2024	11/12/2024	12/12/2024	13/12/2024	14/12/2024	15/12/2024
COLOR	COLOR	COLOR	CORTE FINAL	COLOR	COLOR	ENTREGA PROYECTO

PAJUYUK							
Directora: Ruby Chasi		Postproductora: Pamela - Ruby Chasi					
NAME	SEQ NAME	START TIME	END TIME	DESCRIPTION	COLOR 1 VIDEO	COLOR 2 AUDIO	RELEVANCE
PARTO I	IMGAUD	00.01.11.19	00.01.21.14	RECOCHE HOJAS DE YUCA PARA EVITAR EMORRAGIA 1	YELLOW	FOREST	
PARTO I	IMGAUD	00.01.55.10	00.02.19.04	RECOCHE HOJAS DE YUCA PARA EVITAR EMORRAGIA 2	YELLOW	FOREST	
PARTO I	IMGAUD	00.23.10.00	00.23.39.07	MAMA FLO DICE QUE NO PUJE MUCHO. LE FROTA CON FAJA	YELLOW	FOREST	
PARTO I	IMGAUD	00.24.21.00	00.25.14.16	MARUJA HABLA CON EMBARAZADA QUE EL BEBE BAJA LENTO	YELLOW	FOREST	
PARTO I	IMGAUD	00.28.40.09	00.29.16.19	APRENDIZ PREGUNTA SI ES EL 2DO HIJO. EMBARAZADA PUJA	YELLOW	FOREST	
PARTO I	IMGAUD	00.34.35.08	00.35.11.00	DIALOGO MARUJA INDICACIONES A EMBARAZADA MIENTRAS PUJA	YELLOW	FOREST	
PARTO I	IMGAUD	00.35.34.12	00.35.49.15	MARUJA FROTA PIERNAS DE EMBARAZADA	YELLOW	FOREST	
PARTO I	IMGAUD	00.39.22.00	00.41.31.00	INTERACCION FLORA Y MARUJA	YELLOW	FOREST	
PARTO I	IMGAUD	00.41.36.08	00.42.45.00	MARUJA LE PIDE QUE LE DE BEBIDA PARA QUE ENTRE EN CALOR QUE NO HA DORMIDO	YELLOW	FOREST	
PARTO I	IMGAUD	00.43.24.00	00.43.32.01	FLORA FROTA LA ESPALDA DE EMBARAZADA	YELLOW	FOREST	
PARTO I	IMGAUD	00.45.56.10	00.47.00.00	MARUJA EXPLICA A FLORA	YELLOW	FOREST	
PARTO I	IMGAUD	00.53.23.10	00.53.35.00	BRAZOS EMBARAZADA RESBALAN	YELLOW	FOREST	
PARTO I	IMGAUD	00.54.04.00	00.55.05.00	MANO DE EMBARAZADA TIEMBLA Y CAE	YELLOW	FOREST	
PARTO I	IMGAUD	01.15.46.12	01.16.17.16	ALZAN Y ABREN LAS PIERNAS DE LA EMBARAZADA	YELLOW	FOREST	
PARTO I	IMGAUD	01.16.45.00	01.16.57.20	FROTAN MANOS DE EMBARAZADA	YELLOW	FOREST	
PARTO I	IMGAUD	01.19.03.05	01.19.29.15	PLANO GENERAL MARUJA MOTIVA A LA MUJER EMBARAZADA	YELLOW	FOREST	
PARTO I	IMGAUD	01.19.53.03	01.20.05.00	APRENDIZ FRIEGA LAS MANOS DE EMBARAZADA. PLANO GENERAL	YELLOW	FOREST	
PARTO I	IMGAUD	01.20.19.05	01.20.33.00	MUJER PUJA Y SE ECHA PARA ATRAS PLANO GENERAL	YELLOW	FOREST	
PARTO I	IMGAUD	01.28.13.00	01.28.20.10	MUJER SE TAPA EL ROSTRO	YELLOW	FOREST	
PARTO I	IMGAUD	01.29.00.02	01.29.34.00	MUJER GRITA DE DOLOR PLANO MEDIO	YELLOW	FOREST	
PARTO I	IMGAUD	01.30.27.21	01.31.03.00	EMBARAZADA TOMA EL AGUA	YELLOW	FOREST	
PARTO I	IMGAUD	01.32.58.00	01.33.39.16	LE ABREN LAS PIERNAS A LA EMBARAZADA	YELLOW	FOREST	
PARTO I	IMGAUD	01.35.08.08	01.35.47.10	FLORA Y MARUJA ANIMAN A LA EMBARAZADA	YELLOW	FOREST	
PARTO I	IMG	00.02.58.16	00.03.24.15	FLORA RECOGIMIENTO DE HOJAS EN LA NOCHE	YELLOW	FOREST	SONIDO
PARTO I	IMG	00.04.53.19	00.05.00.16	FLORA RECOGIMIENTO DE HOJAS EN LA NOCHE 2	YELLOW	FOREST	
PARTO I	IMG	00.07.44.13	00.07.53.05	CAMINATA FLORA NOCHE	YELLOW	FOREST	TRANSICION
PARTO I	IMG	00.08.17.04	00.08.25.00	PLANO GENERAL FLORA COCINA LATERAL	YELLOW	FOREST	TRANSICION
PARTO I	IMG	00.09.05.18	00.09.11.06	PLANO GENERAL FLORA COCINA FRONTAL	YELLOW	FOREST	TRANSICION
PARTO I	IMG	00.09.47.03	00.09.59.06	CHICA APRENDIZ LAVA HOJAS	YELLOW	FOREST	SONIDO
PARTO I	IMG	00.10.31.13	00.10.57.13	AGUA PARA OLLA	YELLOW	FOREST	SONIDO AGUA
PARTO I	IMG	00.11.06.00	00.11.11.00	PLANO GENERAL APRENDIZ	YELLOW	FOREST	SONIDO
PARTO I	IMG	00.11.24.01	00.11.31.17	CONTINUIDAD AGUA PARA OLLA	YELLOW	FOREST	
PARTO I	IMG	00.11.48.00	00.11.58.14	PLANO GENERAL FLORA Y APRENDIZ	YELLOW	FOREST	
PARTO I	IMG	00.12.16.00	00.12.20.17	FLORA. MANOS. CERNIDERO	YELLOW	FOREST	
PARTO I	IMG	00.12.44.14	00.12.47.03	FLORA COCINANDO AGUAS	YELLOW	FOREST	
PARTO I	IMG	00.14.00.00	00.14.06.00	MARUJA LATERAL REVISANDO EN LA ENTREPIERNA	YELLOW	FOREST	
PARTO I	IMG	00.14.31.17	00.14.36.15	CABEZA DE EMBARAZADA VISTA TRASERA	YELLOW	FOREST	
PARTO I	IMG	00.15.59.15	00.16.15.03	PUJO EMBARAZADA 1 TENBLOR DE CUERPO	YELLOW	FOREST	
PARTO I	IMG	00.17.31.15	00.17.52.03	MARUJA MASAJEA A EMBARAZADA 1	YELLOW	FOREST	
PARTO I	IMG	00.18.52.19	00.19.06.20	FLORA ENTREGA BREBAJE	YELLOW	FOREST	
PARTO I	IMG	00.20.20.05	00.20.36.22	PLANO ESTATICO. MARUJA FROTA PIERNAS DE EMBARAZADA LATERAL	YELLOW	FOREST	
PARTO I	IMG	00.21.49.03	00.22.29.13	FAJANDO A EMBARAZADA	YELLOW	FOREST	
PARTO I	IMG	00.25.23.29	00.25.32.02	MANOS DE EMBARAZADA SE SUJETA LA ESPALDA	YELLOW	FOREST	
PARTO I	IMG	00.33.55.00	00.34.05.10	PLANO GENERAL MARUJA Y EMBARAZADA	YELLOW	FOREST	
PARTO I	IMG	00.38.54.07	00.39.05.17	MIRADA MAJUA PLANO MEDIO CORTO	YELLOW	FOREST	
PARTO I	IMG	00.47.44.20	00.48.00.00	IMAGEN DIBUJO DE BEBE EN LA PARED	YELLOW	FOREST	
PARTO I	IMG	00.48.46.00	00.48.50.00	IMAGEN DIBUJO DE BEBE EN LA PARED 2 MAS ESTABLE	YELLOW	FOREST	
PARTO I	IMG	00.49.11.05	00.49.30.00	MARUJA EMPUJA EL VIENTRE	YELLOW	FOREST	
PARTO I	IMG	00.50.34.20	00.50.47.00	EMBARAZADA AGARRA LA SOGA	YELLOW	FOREST	
PARTO I	IMG	00.50.59.00	00.51.48.03	EMBARAZADA AGARRA LA SOGA 2	YELLOW	FOREST	
PARTO I	IMG	01.05.14.15	01.05.25.00	FLORA COCINA GUAYUSA CALIENTE	YELLOW	FOREST	
PARTO I	IMG	01.05.40.10	01.06.23.15	FLORA MESE EL AGUA	YELLOW	FOREST	
PARTO I	IMG	01.09.11.00	01.09.39.15	SEÑORA EMBARAZADA PUJA FUERTE. MARUJA CONSUELA Y HIDE JENGIBRE	YELLOW	FOREST	
PARTO I	IMG	01.10.18.12	01.10.22.22	FAJA. MAMAS EMPUJAN EL VIENTRE	YELLOW	FOREST	
PARTO I	IMG	01.10.42.15	01.10.45.22	SE VE EL VIENTRE. SUPONEMOS QUE ES LA CICATRIZ	YELLOW	FOREST	
PARTO I	IMG	01.10.55.07	01.11.07.10	MARUJA ACOMODA LA FAJA	YELLOW	FOREST	
PARTO I	IMG	01.11.18.20	01.11.30.15	ROSTRO ARRUGADO DE LA EMBARAZADA	YELLOW	FOREST	
PARTO I	IMG	01.14.01.10	01.14.28.05	FLORA SOPLA LA CABEZA DE LA EMBARAZADA	YELLOW	FOREST	
PARTO I	IMG	01.14.54.15	01.15.01.18	EL PUÑO DE LA EMBARAZADA SUJETA LA SOGA	YELLOW	FOREST	
PARTO I	IMG	01.15.40.23	01.15.46.11	ROSTRO DE FLORA EN EL PARTO. INTRODUCCION AL PARTO	YELLOW	FOREST	
PARTO I	IMG	01.17.13.10	01.17.24.20	MAMAS TRABAJAS EN EQUIPO. 3 CABEZAS	YELLOW	FOREST	

PARTO I	IMG	01.21.51.05	01.22.01.20	PLANO MEDIO. PARTO CABEZA MUJER	YELLOW	FOREST
PARTO I	IMG	01.23.33.10	01.23.50.20	BRAZOS Y MANOS. TOMA CENTRAL EMBARAZADA	YELLOW	FOREST
PARTO I	IMG	01.29.57.14	01.30.05.12	FLORA DA DE TOMAR AGUA A LA EMBARAZADA	YELLOW	FOREST
PARTO I	IMG	01.34.52.10	01.35.04.20	FOCO MARUJA. DESENOFOCA FLORA	YELLOW	FOREST
PARTO I	IMG	01.37.12.20	01.37.29.20	TOMA MANO Y BARRIGA FAJA	YELLOW	FOREST
PARTO I	IMG	01.38.10.23	01.38.40.15	ACARICIAN Y MASAJEAN LA PIERNA DE LA MUJER	YELLOW	FOREST
PARTO I	AUD	00.10.13.00	00.11.46.00	DIALOGO MARUJA ANTES DEL PARTO (TRADUCCION). AVISA QUE LA EMBARAZADA TIENE CESARIA	YELLOW	FOREST
PARTO I	AUD	00.25.32.22	00.28.40.00	MARUJA COMENTA QUE LE PICARON LAS MANOS. LA APRENDIZ ESCUCHO UN AUTO	YELLOW	FOREST
PARTO I	AUD	00.30.07.19	00.30.59.12	MARUJA HABLA (TRADUCIR DIALOGO)	YELLOW	FOREST
PARTO I	AUD			004.WAV AUDIO PUJOS PARTO	YELLOW	FOREST
PARTO I	AUD	00.32.35.00	00.32.40.00	PUJOS EMBARAZADA	YELLOW	FOREST
PARTO I	AUD	00.37.43.00	00.37.55.00	MARUJA DIALOGO NO SE ENTIENDE	YELLOW	FOREST
PARTO I	AUD	00.43.33.20	00.44.40.00	MARUJA Y FLORA DIALOGOS NO SE ENTIENDEN	YELLOW	FOREST
PARTO I	AUD	00.47.09.00	00.48.37.20	MARUJA Y FLORA HABLAN. LE DAN A LA EMBARAZADA UN BREBAJE PARA EL SUEÑO	YELLOW	FOREST
PARTO I	AUD	00.55.05.16	00.55.18.11	MARUJA DICE QUE ESTA BAJANDO LENTO	YELLOW	FOREST
PARTO I	AUD	00.58.44.03	00.58.45.06	MARUJA Y DESCONOCIDA COMO QUE DAN INDICACIONES Y AVISOS DE COMO VIA EL EMBARAZO	YELLOW	FOREST
PARTO I	AUD	00.59.24.23	01.00.19.04	MARUJA HABLA QUE EL BEBE VIENE LENTO. EMBARAZADA PIDE REMEDIOS	YELLOW	FOREST
PARTO I	AUD	01.03.45.10	01.04.47.13	MARUJA AVISA QUE EL BEBE VIENE RAPIDO	YELLOW	FOREST
PARTO I	AUD	01.05.00.20	01.05.43.07	HABLA DE LA PURIFICACION	YELLOW	FOREST
PARTO I	AUD	01.05.46.00	01.06.36.20	MARUJA CONSUELA A EMBARAZADA	YELLOW	FOREST
PARTO I	AUD	01.07.11.04	01.08.53.10	MARUJA GRITA FLORA. EL PRIMERO AVISTAMIENTO DEL BEBE	YELLOW	FOREST
PARTO I	AUD	01.09.00.10	01.09.45.00	EMBARAZADA PUJA FUERTE. MARUJA PIDE JENGIBRE Y LA APOYA	YELLOW	FOREST
PARTO I	AUD	01.10.05.13	01.10.59.22	MARUJA DICE EMPUJEMOS Y PIDE ACEITE	YELLOW	FOREST
PARTO I	AUD	01.11.24.00	01.11.49.19	PUJOS. MARUJA ANIMA A QUE TIENE QUE TENER FUERZA	YELLOW	FOREST
PARTO I	AUD	01.13.40.06	01.14.26.20	MARUJA HABLA QUE LA CESARIA LASTIMO A LA MUJER	YELLOW	FOREST
PARTO I	AUD	01.15.37.05	01.16.30.19	ABREN MAS LAS PIERNAS DE LA MUJER	YELLOW	FOREST
PARTO I	AUD	01.17.49.09	01.17.59.05	DIALOGO MARUJA SOBRE ALGO DEL PARTO (NO SE SABE / TRADUCCION)	YELLOW	FOREST
PARTO I	AUD	01.24.15.00	01.24.33.13	MARUJA HABLA DEL PAPA	YELLOW	FOREST
PARTO I	AUD	01.29.45.09	01.29.56.22	FLORA LE DICE A LA EMBARAZADA QUE TOME AGUA CALIENTE	YELLOW	FOREST
PARTO II	IMG	00.04.45.17	00.05.25.20	GENERAL EMBARAZADA PUJA/ PARTO	BLUE	MAGENTA
PARTO II	IMG	00.05.58.00	00.06.40.15	FLORA ACOMODA FAJA EN BARRIGA DE EMBARAZADA	BLUE	MAGENTA
PARTO II	IMG	00.07.44.00	00.09.11.15	FLORA ACOMODA AL BEBE	BLUE	MAGENTA
PARTO II	IMG	00.10.09.00	00.10.17.10	FLORA SOPLA CABEZA DE EMBARAZADA	BLUE	MAGENTA
PARTO II	IMG	00.12.13.15	00.12.34.06	PLANO MEDIO CORTO. FLORA AVISA QUE ESTA CERCA.	BLUE	MAGENTA
PARTO II	IMG	00.14.29.05	00.14.50.00	PLANO MEDIO. MAMAS ACOMODAN AL BEBE	BLUE	MAGENTA
PARTO II	IMG	00.16.46.00	00.17.16.20	PLANO CERCANO. FLORA EMPUJA BARRIGA	BLUE	MAGENTA
PARTO II	IMG	00.18.36.00	00.19.05.07	EXPLOTA LA FUENTE. ACCIONES RAPIDAS	BLUE	MAGENTA
PARTO II	IMG	00.19.26.15	00.20.36.20	MAMAS LE GRITAN QUE PUJE FUERTE. MAMA FLORA	BLUE	MAGENTA
PARTO II	IMG	00.20.36.23	00.22.13.22	NACE EL BEBE	BLUE	MAGENTA
PARTO II	IMG	00.22.23.17	00.22.45.04	LE PASAN EL PILCHE	BLUE	MAGENTA
PARTO II	IMG	00.23.17.04	00.23.23.14	MUJER SOPLA PILCHE	BLUE	MAGENTA
PARTO II	IMG	00.24.00.00	00.24.10.10	MIRADA TENSA. FLORA MIRA AL BEBE	BLUE	MAGENTA
PARTO II	IMG	00.24.39.12	00.24.46.10	CORDON UMBILICAL. SONIDO DE LO QUE SOPLA	BLUE	MAGENTA
PARTO II	IMG	00.27.20.10	00.28.00.14	LE EXPLICA QUE EL PILCHE ES PARA QUE BAJE LA PLACENTA	BLUE	MAGENTA
PARTO II	IMG	00.23.20.08	00.29.43.13	PLACENTA. DIALOGO MARUJA SOBRE LA PLACENTA	BLUE	MAGENTA
PARTO II	IMG	00.30.40.00	00.30.56.00	TOMA DESPLAZAMIENTO. TOMO DE BEBE EN PIERNAS	BLUE	MAGENTA
PARTO II	IMG	00.32.33.20	00.32.50.10	EXPULSION PLACENTA	BLUE	MAGENTA
PARTO II	IMG	00.35.06.18	00.35.31.08	NO SALE TODA LA PLACENTA	BLUE	MAGENTA
PARTO II	IMG	00.35.45.00	00.36.09.00	MARUJA HABLA DE CICATRIZ DE MUJER	BLUE	MAGENTA
PARTO II	IMG	00.39.23.15	00.40.03.00	MARUJA DIALOGO PLACENTA	BLUE	MAGENTA
PARTO II	IMG	00.42.21.07	00.42.54.00	MARUJA EXPLICA QUE FALTA UNA PARTE DE LA PLACENTA	BLUE	MAGENTA
PARTO II	IMG	00.50.52.22	00.51.13.10	HABLAN QUE LA PLACENTA ESTA PEGADA	BLUE	MAGENTA
PARTO II	IMG	00.51.43.00	00.52.15.00	EL BEBE Y MAMA ESTAN A SALVO. MAMAS AYUDAN EN LA PLACENTA	BLUE	MAGENTA
PARTO II	IMG	00.57.39.00	00.59.01.10	MOVIMIENTO DE ABDOMEN PARA LA PLACENTA	BLUE	MAGENTA
PARTO II	IMG	01.04.37.10	01.05.25.00	AMARRA EL CORDON UMBILICAL	BLUE	MAGENTA
PARTO II	IMG	01.05.25.01	01.05.41.19	CORTA EL CORDON UMBILICAL	BLUE	MAGENTA
PARTO II	IMG	01.07.55.00	01.08.03.18	PESA A LA BEBE Y MARUJA INFORMA AL HERMANO QUE FUE NIÑA	BLUE	MAGENTA
PARTO II	IMG	01.16.00.12	01.16.35.20	CARGAN A LA MUJER	BLUE	MAGENTA
PARTO II	IMG	00.25.15.00	00.25.22.07	FLORA APOYA AL BEBE EL LA BARRIGA DE LA MUJER	BLUE	MAGENTA
PARTO II	IMG	00.25.28.03	00.25.38.00	ENBARAZADA ABRAZA AL BEBE	BLUE	MAGENTA
PARTO II	IMG	00.32.24.15	00.32.29.09	PIES BEBE	BLUE	MAGENTA
PARTO II	IMG	00.33.01.00	00.33.14.00	EXPULSION PLACENTA 1	BLUE	MAGENTA
PARTO II	IMG	00.33.34.00	00.33.53.00	EXPULSION PLACENTA 2	BLUE	MAGENTA
PARTO II	IMG	00.34.55.20	00.35.04.10	PLACENTA MAS CERCA. INVESTIGAR DIALOGO	BLUE	MAGENTA

PARTO II	IMG	00.55.00.00	00.55.16.21	MUJER SOPLA PILCHE PRIMER PLANO	BLUE	MAGENTA	
PARTO II	IMG	01.03.45.22	01.04.02.00	CAIDA COMPLETA DE PLACENTA. PLACENTA EN CANASTO	BLUE	MAGENTA	
PARTO II	IMG	01.05.47.18	01.06.10.19	MAQUILLAJE BEBE	BLUE	MAGENTA	
PARTO II	IMG	01.34.41.01	01.36.50.00	LIMPIEZA SALA DE PARTOS	BLUE	MAGENTA	
PARTO II	AUD	00.00.00.00	00.01.38.05	MARUJA INDICA EN QUE ETAPA ESTA EL PARTO	BLUE	MAGENTA	
PARTO II	AUD	00.25.25.11	00.25.31.10	DIALOGO MARUJA QUE DICE?	BLUE	MAGENTA	
PARTO II	AUD	00.26.08.20	00.23.41.15	DIALOGO SOBRE ES SEXO DEL BEBE Y EL CORDON UMBILICAL	BLUE	MAGENTA	
PARTO II	AUD	00.26.59.03	00.27.18.20	MARUJA PIDE QUE SALGA LA PLACENTA. FLORA MIRA AL BEBE	BLUE	MAGENTA	
PARTO II	AUD	00.38.41.20	00.38.48.06	LLANTO BEBE	BLUE	MAGENTA	
PARTO II	AUD	00.38.53.20	00.39.04.15	LLANTO BEBE 2	BLUE	MAGENTA	
PARTO II	AUD	01.02.39.21	01.03.15.14	LA PLACENTA TERMINA DE CAER	BLUE	MAGENTA	
PARTO II	AUD	01.05.41.10	01.06.28.05	MAQUILLAN, PESAN, MIDEN BEBE. MAMAS AGRADECEN	BLUE	MAGENTA	
CHAKRA	IMG/AUD	00.07.28.02	00.12.56.05	ANTONIA CUENTA QUE SUEÑA CON LA NATURALEZA Y LLORA PORQUE NO SABE QUIEN VA A CUIDAR LA SELVA Y EL CONOCIMIENTO	VIOLET	IRIS	
CHAKRA	IMG/AUD	00.18.08.20	00.19.44.22	ANTONIA HABLA CON LA NATURALEZA	VIOLET	IRIS	
CHAKRA	IMG	00.00.00.00	00.01.34.12	TOMAS DE TRANSICION PLANTAS 3	VIOLET	IRIS	TRANSICION
CHAKRA	IMG	00.14.16.02	00.14.31.03	ARCO DE VEGETACION. ANTONIA ESPERA ANTES DE CANIMAR.	VIOLET	IRIS	
CHAKRA	IMG	00.14.38.11	00.15.40.09	ANTONIA CAMINA ENTRE ARCO DE VEGETACION	VIOLET	IRIS	
CHAKRA	IMG	00.15.52.08	00.16.25.16	ANTONIA ACARICIA LA NATURALEZA	VIOLET	IRIS	
CHAKRA	IMG	00.20.59.00	00.21.42.08	ANTONIA CAMINATA DE ESPALDAS CHAKRA	VIOLET	IRIS	
CHAKRA	IMG	00.22.16.12	00.24.58.00	4 TOMAS DE TRANSICION	VIOLET	IRIS	TRANSICION
CHAKRA	AUD				VIOLET	IRIS	
RECOGIMIENTO DE PLANTAS	IMG/AUD	00.09.17.09	00.13.17.09	MARUJA HABLA CON ANTONIA, CUENTA EL PARTO	ROSE	CERULEAN	
RECOGIMIENTO DE PLANTAS	IMG/AUD	00.15.35.00	00.16.13.14	ANTONIA CAMINA DE ESPALDAS HACIA LA MISTAD DEL CENTRO	ROSE	CERULEAN	
RECOGIMIENTO DE PLANTAS	IMG/AUD	00.19.43.01	00.20.05.23	ANTONIA RECOGE PLANTAS 1	ROSE	CERULEAN	
RECOGIMIENTO DE PLANTAS	IMG/AUD	00.20.14.06	00.20.34.02	ANTONIA CAMINA CON EL CANASTO. PLANO ESTATICO	ROSE	CERULEAN	
RECOGIMIENTO DE PLANTAS	IMG/AUD	00.22.30.17	00.22.52.00	ANTONIA CAMINA CON EL CANASTO. PLANO EN MOVIMIENTO	ROSE	CERULEAN	
RECOGIMIENTO DE PLANTAS	IMG/AUD	00.23.14.00	00.23.26.16	ANTONIA CAMINA CON LA CANASTA EN LA ESPALDA 2	ROSE	CERULEAN	
RECOGIMIENTO DE PLANTAS	IMG/AUD	00.23.56.23	00.24.55.00	ANTONIA RECOGE PLANTAS. PIDE PERMISO. BAJA CANASTO.	ROSE	CERULEAN	
RECOGIMIENTO DE PLANTAS	IMG/AUD	00.27.20.10	00.27.52.23	ANTONIA CAMINA DE ESPALDAS	ROSE	CERULEAN	
RECOGIMIENTO DE PLANTAS	IMG/AUD	00.28.16.19	00.28.41.18	ANTONIA CORTA HOJAS Y LAS PONE EN EL CANASTO 3	ROSE	CERULEAN	
RECOGIMIENTO DE PLANTAS	IMG/AUD	00.29.52.20	00.30.24.00	ANTONIA CORTA CON EL MACHETE PLANTAS	ROSE	CERULEAN	
RECOGIMIENTO DE PLANTAS	IMG/AUD	00.30.33.10	00.30.49.07	MANOS ANTONIA RECOGEN SEMILLAS. CORTE EN AUDIO.	ROSE	CERULEAN	
RECOGIMIENTO DE PLANTAS	IMG/AUD	00.30.54.00	00.31.55.00	ANTONIA CON SEMILLAS AUDIO DE CORRIDO	ROSE	CERULEAN	
RECOGIMIENTO DE PLANTAS	IMG/AUD	00.33.08.02	00.33.24.00	ANTONIA RECOGE PLANTA TIERNA DE YUCA	ROSE	CERULEAN	
RECOGIMIENTO DE PLANTAS	IMG/AUD	00.33.59.23	00.34.30.11	ANTONIA RECOGE PLANTAS. TOMA SUELO. SE VE LA LAVANDERIA.	ROSE	CERULEAN	
RECOGIMIENTO DE PLANTAS	IMG/AUD	00.34.39.23	00.35.25.14	PLANO MEDIO ANTONIA. TOMA DE PIES.	ROSE	CERULEAN	
RECOGIMIENTO DE PLANTAS	IMG/AUD	00.36.39.23	00.37.14.09	PLANO MEDIO. ANTONIA HABLA CON LA PLANTA Y SE PONE EL CANASTO EN LA CABEZA	ROSE	CERULEAN	
RECOGIMIENTO DE PLANTAS	IMG/AUD	00.37.47.23	00.38.37.16	PLANO GENERAL ANTONIA RECOGE PLANTAS	ROSE	CERULEAN	
RECOGIMIENTO DE PLANTAS	IMG/AUD	00.39.36.00	00.40.20.13	ULTIMO RECOGIMIENTO DE PLANTAS	ROSE	CERULEAN	
RECOGIMIENTO DE PLANTAS	IMG	00.00.00.00	00.06.47.12	TOMAS DEL CENTRO: 2 DE DIFERENTE DISTANCIA, Y 2 CON DIFERENTE LUZ	ROSE	CERULEAN	TRANSICION
RECOGIMIENTO DE PLANTAS	IMG	00.08.23.05	00.08.55.02	CAMINATA ANTONIA DIA CENTRO	ROSE	CERULEAN	
RECOGIMIENTO DE PLANTAS	IMG	00.08.55.06	00.09.14.08	CAMINATA ANTONIA DIA CENTRO 2	ROSE	CERULEAN	
RECOGIMIENTO DE PLANTAS	IMG	00.18.54.12	00.19.22.23	CAMINATA ANTONIA HACIA RECOGIMIENTO DE PLANTAS	ROSE	CERULEAN	
RECOGIMIENTO DE PLANTAS	IMG	00.40.27.10	00.43.28.23	8 TOMAS FLORES, TEXTURA, PLANTAS	ROSE	CERULEAN	TRANSICION
RECOGIMIENTO DE PLANTAS	AUD	00.30.33.10	00.32.03.02	SONIDO RECOGIMIENTO DE SEMILLAS	ROSE	CERULEAN	
CONSULTAS	IMG/AUD	01.53.22.01	01.53.37.21	ANTONIA HABLA AL PACIENTE	CARIBBEAN	LAVANDER	
CONSULTAS	IMG/AUD	01.54.42.14	01.55.00.09	ANTONIA HABLA SOBRE POSTURA DEL BEBE	CARIBBEAN	LAVANDER	
CONSULTAS	IMG/AUD	01.55.48.19	01.56.24.13	ANTONIA FROTA LA ESPALDA DE EMBARAZADA DE LADO	CARIBBEAN	LAVANDER	
CONSULTAS	IMG/AUD	01.58.23.16	01.58.49.00	ANTONIA DA INSTRUCCIONES. LEVANTAN A LA EMBARAZADA DE LADO	CARIBBEAN	LAVANDER	
CONSULTAS	IMG/AUD	01.58.58.05	02.02.54.04	ANTONIA ACONSEJA EMBARAZADA1	CARIBBEAN	LAVANDER	
CONSULTAS	IMG	01.52.42.09	01.52.50.10	ENTRADA CONSULTORIO	CARIBBEAN	LAVANDER	
CONSULTAS	IMG	01.53.49.10	01.54.03.19	ANTONIA FROTA VIENTRE DE LA PACIENTE EMBARAZADA	CARIBBEAN	LAVANDER	
CONSULTAS	IMG	01.56.40.00	01.56.58.06	IMAGEN POMADA	CARIBBEAN	LAVANDER	
CONSULTAS	IMG	01.57.10.19	01.57.25.15	ANTONIA FROTA EL UTERO / VIENTRE2	CARIBBEAN	LAVANDER	
CONSULTAS	IMG	01.57.59.18	01.58.15.07	TOMA GENERAL CONSULTA 1	CARIBBEAN	LAVANDER	
CONSULTAS	AUD	01.55.45.12	01.56.58.00	ANTONIA PIDE ACEITE PARA FROTAR	CARIBBEAN	LAVANDER	
CONSULTAS	AUD	01.57.08.07	01.57.26.01	ANTONIA INFORMA QUE ESTA UNA PARTE DEL BEBE MUY DE LADO	CARIBBEAN	LAVANDER	
PURIFICACION	IMG/AUD	01.08.07.22	01.11.36.12	ANTONIA PINTA ROSTRO DE FLORA. AUDIO	MAGENTA	YELLOW	
PURIFICACION	IMG/AUD	01.11.36.21	01.15.26.16	ANTONIA PINTA Y BENDICE A MARUJA. AUDIO	MAGENTA	YELLOW	
PURIFICACION	IMG/AUD	01.15.50.03	01.16.20.00	MARUJA ENFRIA EL AGUA	MAGENTA	YELLOW	
PURIFICACION	IMG/AUD	01.16.52.00	01.17.15.17	ANTONIA SENTADA, ESCUCHA LO QUE MECEN EL AGUA	MAGENTA	YELLOW	
PURIFICACION	IMG/AUD	01.20.00.21	01.22.08.23	OFELIA EXPLICA A ANTONIA LO QUE DEBE HABLAR. FUNCIONAN IMAGENES	MAGENTA	YELLOW	
PURIFICACION	IMG/AUD	02.11.58.17		ARRANCA DIALOGO DE ANTONIA	MAGENTA	YELLOW	

PURIFICACION	IMGAUD	02.21.55.03	02.22.21.06	ANTONIA EXPLICA QUE LAS QUE VAN A TOMAR SE SIENTES Y LAS QUE "NO" NO IMPORTA	MAGENTA	YELLOW	
PURIFICACION	IMGAUD	02.23.22.23	02.26.26.18	ANTONIA HABLE DEL PROCESO QUE DEBEN SEGUIR QUIENES TOMAN. ANTONIA DE CUCULLILLAS Y COGE AGUA DE LA OLLA	MAGENTA	YELLOW	
PURIFICACION	IMGAUD	02.27.15.02	02.27.16.13	ANTONIA INDICA QUE DEBE TOMAR TUKUY TUKUY	MAGENTA	YELLOW	
PURIFICACION	IMGAUD	02.27.57.03	02.29.09.15	MARUJA VOMITA	MAGENTA	YELLOW	
PURIFICACION	IMGAUD	02.29.27.23	02.33.04.03	ANTONIA ANALIZA EL TABACO. MARIA TAPUY VOMITA DRAMA	MAGENTA	YELLOW	
PURIFICACION	IMGAUD	02.33.24.12	02.37.51.01	FLORA ASISTE A ANTONIA PARA QUE OFELIA VOMITE	MAGENTA	YELLOW	
PURIFICACION	IMGAUD	02.38.21.15	02.42.30.22	FLORA VOMITA. MARUJA QUIERE VOMITAR MAS	MAGENTA	YELLOW	
PURIFICACION	IMGAUD	02.42.44.08	02.43.14.16	SE ESCUCHAN VOMITOS. PLANO GENERAL ANTONIA	MAGENTA	YELLOW	
PURIFICACION	IMGAUD	02.43.26.08	02.47.22.01	ANTONIA EXPLICA QUE VA A LAVARSE	MAGENTA	YELLOW	
PURIFICACION	IMGAUD	02.48.10.04	02.50.07.00	ANTONIA SE LAVA EL CUERPO. AGRADECE	MAGENTA	YELLOW	
PURIFICACION	IMGAUD	02.51.33.08	02.51.51.13	PLANO GENERAL PURIFICACION FINAL	MAGENTA	YELLOW	
PURIFICACION	IMGAUD	02.53.03.10	02.56.50.22	PLANO GENERAL 2 HABLAN COMO SE SINTIERON	MAGENTA	YELLOW	
PURIFICACION	IMG	00.56.48.10	00.59.35.22	CASA EXTERIOR PLANO GENERAL	MAGENTA	YELLOW	TRANSICION
PURIFICACION	IMG	01.00.00.09	01.00.43.10	MAMAS BARRERA Y SACAN LA OLLA	MAGENTA	YELLOW	
PURIFICACION	IMG	01.03.25.00	01.03.52.08	FLORA MUEVE EL AGUA	MAGENTA	YELLOW	
PURIFICACION	IMG	01.18.42.02	01.18.57.06	OLLA HIRVIENDO EN EL FUEGO	MAGENTA	YELLOW	
PURIFICACION	IMG	01.19.17.00	01.19.35.20	ANTONIA DE CUCULLILLAS CON PILCHE	MAGENTA	YELLOW	
PURIFICACION	IMG	02.51.19.16	03.09.29.18	MAMAS EN LA FOGATA DIFERENTE LUZ Y ANGULO. PALABRA AMUPAKIN, CASA DE PURIFICACION PLANO A Y B	MAGENTA	YELLOW	TRANSICION
PURIFICACION	AUD				MAGENTA	YELLOW	
ENTREVISTA MAMA ANTONIA	IMGAUD				MANGO	TAN	
ENTREVISTA MAMA ANTONIA	IMG				MANGO	TAN	
ENTREVISTA MAMA ANTONIA	AUD	00.50.24.23	00.51.58.20	ANTONIA TOCA LA FLAUTA. IMG	MANGO	TAN	MUSICA
ENTREVISTA MAMA ANTONIA	AUD	00.52.55.12	00.55.05.05	ANTONIA TOCA EL TAMBOR. IMG	MANGO	TAN	MUSICA
ENTREVISTA MAMA ANTONIA	AUD	00.55.18.21	00.59.49.04	ANTONIA CANTA. INSTRUMENTOS Y VOZ	MANGO	TAN	MUSICA
VACUNAS	IMGAUD	00.05.51.23	00.06.11.06	HABLA SOBRE LA INSCRIPCION DEL BEBE	TEAL	CARIBBEAN	
VACUNAS	IMG	00.00.08.03	00.00.16.18	PLANO GENERAL ATENCION MEDICA	TEAL	CARIBBEAN	
VACUNAS	IMG	00.03.10.09	00.03.21.18	FLORA MECE A LA BEBE DE LA MADRE/PACIENTE	TEAL	CARIBBEAN	
VACUNAS	IMG	00.07.00.10	00.07.08.09	TRANSICION ENFERMERA	TEAL	CARIBBEAN	TRANSICION
VACUNAS	AUD				TEAL	CARIBBEAN	
ENTIERRO PLACENTA	IMGAUD				BROWN	ROSE	
ENTIERRO PLACENTA	IMG	00.01.31.06	00.01.37.22	HACEN HUECO PARA LA PLACENTA CON PALA. PLANO GENRAL	BROWN	ROSE	
ENTIERRO PLACENTA	IMG	00.01.46.16	00.02.00.00	HACEN HUECO PARA LA PLACENTA CON PALA. PRIMER PLANO	BROWN	ROSE	
ENTIERRO PLACENTA	IMG	00.02.26.16	00.02.56.17	PLANO SECUENCIA CENIZA	BROWN	ROSE	
ENTIERRO PLACENTA	IMG	00.03.34.23	00.04.03.08	MARUJA BUSCA HOJAS	BROWN	ROSE	
ENTIERRO PLACENTA	IMG	00.05.11.19	00.05.27.14	MARUJA PONER HOJAS EN EL CANASTO	BROWN	ROSE	
ENTIERRO PLACENTA	IMG	00.06.15.07	00.06.39.20	MARUJA SIEMPRE PLANTAS SOBRE LA PLACENTA	BROWN	ROSE	
ENTIERRO PLACENTA	IMG	00.08.17.02	00.08.22.22	MARUJA. LIMPIEZA DE TERRENO	BROWN	ROSE	
ENTIERRO PLACENTA	IMG	00.08.37.19	00.08.53.17	MARUJA. LIMPIEZA DE TERRENO 2	BROWN	ROSE	
ENTIERRO PLACENTA	IMG	00.09.05.14	00.09.49.02	MARUJA ENSARTA PALO EN EL SUELO DONDE ESTA LA PLACENTA	BROWN	ROSE	
ENTIERRO PLACENTA	IMG	00.10.45.09	00.10.55.19	MARUJA. MIRADA 1. ENTIERRO PLACENTA	BROWN	ROSE	
ENTIERRO PLACENTA	IMG	00.11.04.00	00.11.17.04	MARUJA. MIRADA 2. ENTIERRO PLACENTA	BROWN	ROSE	
ENTIERRO PLACENTA	AUD			SONIDO AMBIENTE EN SEQ. SONIDO LIMPIO DE MARUJA EN MIRADA 2	BROWN	ROSE	
DIALOGO ANTONIA Y OFELIA	IMGAUD	00.01.51.11	00.02.24.17	PILCHES SECADO A FUEGO. DIALOGO O IMAGEN PUEDEN IMPORTAR	IRIS	MANGO	
DIALOGO ANTONIA Y OFELIA	IMGAUD	00.03.52.11	00.06.01.01	HABLA DEL PARTO DE LA MUJER	IRIS	MANGO	
DIALOGO ANTONIA Y OFELIA	IMGAUD	00.06.40.00	00.07.37.23	D. HAY PILCHES QUE SE PUDREN. MAMA OFELIA DIALOGOS*	IRIS	MANGO	
DIALOGO ANTONIA Y OFELIA	IMGAUD	00.34.50.00	00.35.30.00	D. PIDE AYUDA AL GOBIERNO	IRIS	MANGO	
DIALOGO ANTONIA Y OFELIA	IMG	00.09.22.06	00.09.39.22	PILCHES SECADO A FUEGO	IRIS	MANGO	
DIALOGO ANTONIA Y OFELIA	IMG	00.11.48.09	00.12.00.04	TOMA GENERAL ANTONIA Y OFELIA	IRIS	MANGO	
DIALOGO ANTONIA Y OFELIA	IMG	00.12.53.18	00.13.05.18	TOMA GENERAL ANTONIA Y OFELIA 2	IRIS	MANGO	
DIALOGO ANTONIA Y OFELIA	IMG	00.16.04.13	00.16.14.14	OFELIA SENTADA EN LA MESA	IRIS	MANGO	
DIALOGO ANTONIA Y OFELIA	AUD	00.16.39.00	00.19.27.00	D. SOBRE LOS ESPIRITUS DE LA SELVA	IRIS	MANGO	
DIALOGO ANTONIA Y OFELIA	AUD	00.19.36.12	00.20.41.08	D. UNA MUJER SOLO CON PLANTAS PARE CON FACILIDAD	IRIS	MANGO	
DIALOGO ANTONIA Y OFELIA	AUD	00.22.40.13	00.23.44.03	D. SOBRE LA FAJA. PORQUE FAJAN A LA EMBARAZADA	IRIS	MANGO	
DIALOGO ANTONIA Y OFELIA	AUD	00.25.20.00	00.27.03.14	D. EN LOS HOSPITALES NO SE RECUPERAN PRONTO	IRIS	MANGO	
DIALOGO ANTONIA Y OFELIA	AUD	00.27.10.00	00.28.16.02	D ENSEÑANZAS DE LA MADRE	IRIS	MANGO	
DIALOGO ANTONIA Y OFELIA	AUD	00.31.11.01	00.32.11.01	D. NADIE CREIA EN ELLAS. SU ACOMPAÑAMIENTO CON LOS CANTOS.	IRIS	MANGO	

CARIBBEAN	YELLOW	TAN	BLUE
VIOLET	GREEN	TEAL	MANGO
IRIS	BROWN	MAGENTA	PURPLE
LAVANDER	CERULEAN	FOREST	ROSE

PLAN DE RODAJE			
PAJUYUK			
Viernes 26 de Julio del 2024			
SALIDA DE QUITO 12PM - LLEGADA ARCHIDONA 3PM			
4PM - 7PM ARMADA Y PRUEBA DE EQUIPO			
7PM - 8:PM CENA			
8PM - 12AM DESCANSO			
Sabado 27 de Julio del 2024			
HORA	ESCENA	REPARTO	OBSERVACIONES
12 am - 5 am	INT. Centro Amupakin/Sala de Parto – Noche Mama Antonia y las demás Mamas atienden un parto.	1,2,3	Instalación de la luz en sala de partos
5AM - 8AM DESCANSO			
8AM - 9AM DESAYUNO			
9 AM - 9:30 AM	EXT. Centro Amupakin/Chakra - Día Entierro de placenta por Mama Maruja.	2	
10 AM - 2 PM	INT. Casa de Mama Antonia – Día Entrevista Mama Antonia, elaboración de pilches, dialogo con su hija Mama Ofelia	1, 6	Zapatos para caminar en terreno
2 PM - 4PM	INT. Centro Amupakin/Cocina – Día Convivencia y entrevista Mama María Tapuy	4	
4PM - 5PM RECOGER EQUIPOS			
FIN DÍA 1 Y 2			
Domingo 28 de Julio del 2024			
6AM - 7AM DESAYUNO			
7AM - 8AM PREPARACIÓN DE EQUIPO S			
8AM - 9 AM	EXT. Centro Amupakin/Chakras – Día Tomas detalles de la vegetación, medicina ancestral		
9AM - 11AM	INT. Centro Amupakin/Sala Comunal – Día Convivencia y entrevista Mama Narváez	5	Sillas para la sala comunal
11AM - 12PM RECOGER EQUIPOS			
FIN DÍA 3			
Jueves 1 de Agosto del 2024			
SALIDA DE QUITO 2PM - LLEGADA ARCHIDONA 5PM			
5PM - 6PM ARMADA Y PRUEBA DE EQUIPO			
6PM - 7PM CENA			
7PM - 9PM	INT. Centro Amupakin/Cocina -Noche Preparación de Purificación	1,2,3,4	
9AM - 10PM RECOGER EQUIPOS			
FIN DÍA 4			
Viernes 2 de Agosto del 2024			
2:30AM - 3AM PREPARACIÓN DE EQUIPO S			
3 AM - 6PM	INT. Centro Amupakin/Centro Ceremonias – Día Ceremonia de purificación de las Mamas.	1,2,3,4,6	Instalación de la luz cabaña de ceremonias
6 AM - 7PM	EXT. Centro Amupakin – Día Tomas Generales Locación.		
7AM - 8AM RECOGER EQUIPOS			
FIN DÍA 5			
Jueves 8 de Agosto del 2024			
SALIDA DE QUITO 7AM - LLEGADA ARCHIDONA 9AM			
9 AM - 10 AM ARMADA Y PRUEBA DE EQUIPO			
10 AM - 2PM	EXT. Casa Mama Antonia – Día Seguimiento Mama Antonia, recolección de plantas y varias actividades con la Mama	1,6	
2PM - 3PM RECOGER EQUIPOS			
3PM - 4PM ALMUERZO			
FIN DÍA 6			
Viernes 9 de Agosto del 2024			
6AM - 7AM DESAYUNO			
7AM - 8AM PREPARACIÓN DE EQUIPO S			
8AM - 12PM	INT. Centro Amupakin – Día Mama Antonia día de turno en el centro de parto.	1,6	
12PM - 1PM ALMUERZO			
1PM - 4 PM	INT. Centro Amupakin – Día Mama Antonia día de turno en el centro de parto.	1,6	
4PM - 5PM RECOGER EQUIPOS			
FIN DÍA 7			

REPARTO	
1	Mama Antonia
2	Mama Maruja
3	Mama Flora
4	Mama María Tapuy
5	Mama Narváez
6	Mama Ofelia

CODIGO DE COLOR	
	INT - NOCHE
	INT- DÍA
	EXT - DÍA

**CESIÓN DE DERECHOS PATRIMONIALES DEL TRABAJO DE TITULACIÓN A FAVOR
DE LA UNIVERSIDAD SAN FRANCISCO DE QUITO USFQ**

Yo, Allison Ruby Chasi Cuñas con cédula de ciudadanía/pasaporte N° 1726078601 con código banner 00321466, por medio del presente documento, cedo voluntariamente y de forma no exclusiva a la Universidad San Francisco de Quito USFQ, los derechos patrimoniales en calidad de único(a) autor(a) de mi trabajo de tesis que corresponde al proyecto integrador de la unidad de integración curricular, denominado Firma, quedando la Universidad facultada para ejercer plenamente los derechos cedidos anteriormente.



Firma:

Fecha: 17/09/2024

Nombres y apellidos completos:

Allison Ruby Chasi Cuñas

Dirección: Quito

Correo electrónico personal:

ruballi@hotmail.com

Teléfono: +593 986 073 873

CESIÓN DE DERECHOS DE VOZ E IMAGEN (MAYORES DE EDAD)

Comparecen en la presente CESIÓN DE DERECHOS, el señor/señora Sonia Alvarado, con C.C.: 1500922024, que en adelante se denominará CEDENTE, para AUTORIZAR a la UNIVERSIDAD SAN FRANCISCO DE QUITO el uso de su voz e imágenes en los productos comunicacionales que implican audio e imagen relativos a la promoción de la UNIVERSIDAD SAN FRANCISCO DE QUITO, sus eventos y/o carreras, sin límite de tiempo y en el espacio nacional o internacional, en concordancia con la protección uso de imágenes previstas en la Constitución de la República._

Fecha: Sonia M.

Ruby Chasi Cuñas

Firma CEDENTE

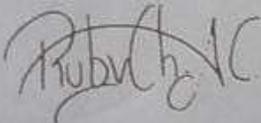
Nombre: Allison Ruby Chasi Cuñas

C.C.: 1726078601

CESIÓN DE DERECHOS DE VOZ E IMAGEN (MAYORES DE EDAD)

Comparecen en la presente CESIÓN DE DERECHOS, el señor/señora Maruja Tanguila, con C.C.: 1500263528, que en adelante se denominará CEDENTE, para AUTORIZAR a la UNIVERSIDAD SAN FRANCISCO DE QUITO el uso de su voz e imágenes en los productos comunicacionales que implican audio e imagen relativos a la promoción de la UNIVERSIDAD SAN FRANCISCO DE QUITO, sus eventos y/o carreras, sin límite de tiempo y en el espacio nacional o internacional, en concordancia con la protección uso de imágenes previstas en la Constitución de la República._

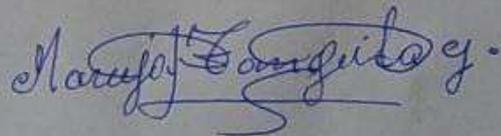
Fecha: 14 de Diciembre de 2024



Firma CEDENTE

Nombre: Allison Ruby Chasi Cuñas

C.C.: 1726078601



CESIÓN DE DERECHOS DE VOZ E IMAGEN (MAYORES DE EDAD)

Comparecen en la presente CESIÓN DE DERECHOS, el señor/señora Flora Chongo, con C.C.: 171137666-3, que en adelante se denominará CEDENTE, para AUTORIZAR a la UNIVERSIDAD SAN FRANCISCO DE QUITO el uso de su voz e imágenes en los productos comunicacionales que implican audio e imagen relativos a la promoción de la UNIVERSIDAD SAN FRANCISCO DE QUITO, sus eventos y/o carreras, sin límite de tiempo y en el espacio nacional o internacional, en concordancia con la protección uso de imágenes previstas en la Constitución de la República._

Fecha: 14 de Diciembre de 2024

Ruby Chasi

Firma CEDENTE

Nombre: Allison Ruby Chasi Cuñas

C.C.: 1726078601

Flora Chongo
171137666-3

PAJUYUK**Presupuesto Hoja de Resumen**

ETAPAS		TOTALES	OBSERVACIONES
Desarrollo		\$ 30,00	-
Preproducción		\$ 45,00	-
Producción	Día 1,2 y 3	\$ 250,00	Incluye los salarios correspondientes para ciertos miembros del equipo
	Día 4	\$ 85,00	
	Día 5	\$ 95,00	
	Día 6	\$ 90,00	
	Día 7	\$ 100,00	
Post-Producción	Imagen	\$ 145,00	-
	Limpieza de Sonido	\$ 50,00	-
	Traducción / Subtítulos	\$ 60,00	-
	Sonorización	\$ 50,00	-
	Gráfica	\$ 100,00	-
<i>COSTE TOTAL</i>		\$ 1.100,00	